

= 37-05

K: 6 29-6-49



# ព្រះរាជកណ្តាចត្រី ឧប្បតា



មន្ទីរស៊ីការ ក្រសួងសិក្សាធិការ

# ទិស្សនាវ ១៧

0 =

N

សម្រាប់

W-37-05

គ្រូបង្រៀន

ឆ្នាំទី ១

លេខ ៤

ខ្មែរ ព. ស. ២៤៧២

ឆ្នាំសិក្សា ១៩៤៧-១៩៥០



ព្រះរាជអាណាចក្រ កម្ពុជា

មន្ទីរស្តីការ ក្រសួងសិក្សាធិការ

ទស្សនាវដ្តី សម្រាប់ គ្រូបង្រៀន

បញ្ជីរឿង

|   | ទំព័រ |
|---|-------|
| ពាក្យប្រែ បារាំង - ខ្មែរ .....                    | ៣     |
| សាលាបង្រៀនវិទ្យាល័យឈាម .....                      | ៧     |
| ទត្តមជ្ឈមណ្ឌល .....                               | ១១    |
| មជ្ឈមណ្ឌលទី ២ និងមជ្ឈមណ្ឌលទី ១ .....              | ១៣-១៥ |
| វេយ្យាករណ៍ .....                                  | ១៨    |
| អាទិករដ្ឋាន .....                                 | ១៩    |
| មេសូត្រាតមាត់ .....                               | ២៧    |
| អាទិករដ្ឋាន - នព្វន្ត .....                       | ៣៣    |
| បរិវច្ឆណាដ្ឋាន នព្វន្ត .....                      | ៣៦    |
| បរិវច្ឆណាដ្ឋាន រដ្ឋាសម្ភាស .....                  | ៤១    |
| កុមារដ្ឋាន-នព្វន្ត និងកុមារដ្ឋានរដ្ឋាសម្ភាស ..... | ៤៤-៤៩ |
| លោកនិមិត្ត - សម្រាប់គ្រូបង្រៀន .....              | ៥២    |
| សេចក្តីអធិប្បាយរដ្ឋធម្មនុញ្ញ .....                | ៥៧    |



MOTS A TRADUIRE (suite)

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Bibliothénaire . . . . .   | : មណ្ឌលាភ័ក្យ (ឬមណ្ឌលសុភ័ក្យ)    |
| Salle d'attente . . . . .  | :                                |
| Céramique . . . . .  | : កុលាលភាជន៍                     |
| Garden party . . . . .   | : ឧទ្យានសមោសា                    |
| Symbole . . . . .  | : និមិត្តរូប                     |
| Emblème . . . . .  | : ចតិម្យូប                       |
| Renvois . . . . .  | : សយលក្ខណៈ                       |
| Nature (du sel) . . . . .  | : ភាព (អំបិល)                    |
| Destination . . . . .  | : ទីទទួល                         |
| Etapas . . . . .   | : ដំណាក់                         |
| Laissez-passer . . . . .   | : លិខិតបើកផ្លូវ                  |
| Quantité . . . . .   | : បរិមាណ                         |
| Délai de route . . . . .   | : រយៈពេលដើរផ្លូវ                 |
| Moyen de transport . . . . .                                     | : មធ្យោបាយដឹកនាំ                 |
| Stock . . . . .  | : ស្តុក                          |
| Police Nationale . . . . .                                       | : ក្រុមព្រះនគរបាល                |
| Secrétariat (personnel) . . . . .                                | : លេខាធិការដ្ឋាន (បុគ្គលិក)      |
| Section de l'identité Judiciaire . . . . .                       | : ផ្នែកអត្តសញ្ញាណតុលាការ         |
| Commissariat du port . . . . .                                   | : ទីស្តីការកម្មវិស្សរកំពង់       |
| Police spéciale . . . . .  | : ប៉ូលិសពិសេស                    |
| Police judiciaire . . . . .                                      | : ប៉ូលិសតុលាការ                  |
| Police administrative . . . . .                                  | : ប៉ូលិសរដ្ឋបាល                  |
| Service financier . . . . .                                      | : ក្រុមហិរញ្ញវត្ថុ               |
| Bureau fiscal . . . . .  | : ប៉ុយរ៉ូពន្ធដារ                 |
| Service liquidateur . . . . .                                    | : ក្រុមជំរះបញ្ជី                 |
| Bureau des contributions des asi-<br>atiques étrangers . . . . . | : ប៉ុយរ៉ូពន្ធដំឡងខេត្តអាស៊ីបរទេស |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Diner . . . . .                          | : ការបរិភោគល្ងាច; ការលៀងអាហារល្ងាច |
| Déjeuner . . . . .                       | : ការបរិភោគថ្ងៃ; ការលៀងអាហារថ្ងៃ   |
| Cocktail . . . . .                       | : ការលៀងស្ករ                       |
| Lunch . . . . .                          | : ការលៀងភេសជ្ជៈ                    |
| Soirée de gala . . . . .                 | : រាត្រីសមោសរ                      |
| Théâtre nouveau . . . . .                | : ល្ខោនសម័យថ្មី                    |
| Goûter . . . . .                         | : ការស្រស់ស្រូបល្ងាច               |
| Petit déjeuner . . . . .                 | : ការស្រស់ស្រូបព្រឹក               |
| Music hall . . . . .                     | : សាលតន្ត្រី                       |
| Réserve . . . . .                        | : ទីបំរុង                          |
| Réserve domaniale . . . . .              | : ទីបំរុងទ្រព្យរាជការ              |
| Réserve routière . . . . .               | : ទីបំរុងថ្នល់                     |
| Réserve fluviale . . . . .               | : ទីបំរុងទន្លេ                     |
| Réserve maritime . . . . .               | : ទីបំរុងសមុទ្រ                    |
| Chef de la division cadastrale . . . . . | : មេផ្នែកស៊ុរយោដី                  |
| Chef du Bureau Foncier . . . . .         | : តាយប៊ុយរ៉ូភូមិបាល                |
| Agent de Bureau . . . . .                | : ភ្នាក់ងារប៊ុយរ៉ូ                 |
| Bureau Foncier . . . . .                 | : ប៊ុយរ៉ូភូមិបាល                   |
| Ingénieur . . . . .                      | : វិស្វករ                          |
| Agent technique . . . . .                | : វិស្វកររង                        |
| Géomètre conservateur . . . . .          | : អ្នករក្សាទុកទឹកដី - អភិរក្ស      |
| Géomètre-civil . . . . .                 | : អ្នករក្សាទុកទឹកដីស៊ីវិល          |
| Arpenteur-Dessinateur . . . . .          | : រដ្ឋាករ - បិទ្រករ                |
| Opérateur . . . . .                      | : ការី, ឆ. ឆ. ការិណី               |
| Inspecteur . . . . .                     | : អធិការ                           |
| Contrôleur . . . . .                     | : អ្នកត្រួត                        |
| Conservateur . . . . .                   | : អភិរក្ស                          |

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Bureau du Cadastre Municipal de la voirie de Phnom-Penh . . . : | ប៉ូយ៉ូស៊ូរិយោធីរាជការក្រុងភ្នំពេញ |
| Chef du Bureau conservateur . . . :                             | នាយប៉ូយ៉ូអភិរក្ស                  |
| Conservation cadastrale . . . :                                 | មន្ទីរអភិរក្សស៊ូរិយោធី            |
| Conservation du domaine . . . :                                 | ការអភិរក្សនៃទ្រព្យរាជការ          |
| Domaine privé . . . . . :                                       | ទ្រព្យរាជការអសាធារណៈ              |
| Domaine public . . . . . :                                      | ទ្រព្យរាជការសាធារណៈ               |
| Subdivision des travaux neufs . . . :                           | ផ្នែករងនៃសវកម្ម                   |
| Topographie . . . . . :   | វោនលេខា                           |
| Topométrie . . . . . :  | វោនគណិត                           |
| Géométrie . . . . . :   | វេទាគណិត                          |
| Géodésie . . . . . :  | ប្រិថីពីរិកាត                     |
| Travaux de géodésie . . . . . :                                 | ការប្រិថីពីរិកាត                  |
| Travaux de restitution . . . . . :                              | ការវាស់តម្រូវ (តារាងស៊ូរិយោធី)    |
| Travaux de cadastrage . . . . . :                               | ការវាស់ - តែងបញ្ជីដី              |
| Lever et immatriculer des terres :                              | វាស់ចុះបញ្ជីដី                    |
| Inspection . . . . . :  | អធិការដ្ឋាន                       |
| Concession . . . . . :  | សម្បទាន                           |
| Plan d'aménagement . . . . . :                                  | ផែនទីរៀបចំដី                      |
| Plan déalignement . . . . . :                                   | ផែនទីរៀបជូរដី                     |
| Plan de lotissement . . . . . :                                 | ផែនទីរៀបខ្ទង់ដី                   |
| Plan parcellaire . . . . . :                                    | ផែនទីក្បាលដី                      |
| Parcelle . . . . . :  | ក្បាលដី                           |
| Laboratoire de photo-restitution :                              | ទីតាំងសោតពេញម្រូបថត               |
| Commission administrative . . . :                               | គណៈកម្មការរដ្ឋបាល                 |
| Commission de bornage . . . . . :                               | គណៈកម្មការព្រំដី                  |
| Plan topographique . . . . . :                                  | ផែនទីវោនលេខា                      |
| Lever par rayonnement . . . . . :                               | វាស់ដោយវិធីស្នូ                   |

|  |  |
|--|--|
| Lever par relèvement . . . . .   | : វាស់ដោយវិធីសាស្ត្រ   |
| Lever par cheminement . . . . .  | : វាស់ដោយវិធីបន្ត  |
| Lever par intersection . . . . .   | : វាស់ដោយវិធីបន្តាត់កាត់គ្នា   |
| Opérations géodésiques . . . . .   | : ការប្រើចំពីវិភាគ   |
| Triangulations générales des 1 <sup>er</sup><br>2 <sup>e</sup> , 3 <sup>e</sup> ordres, secondaires ou fon-<br>damentales se rapportent aux<br>levés par topographie aérienne: | ត្រីកោណវិធីទូទៅលំដាប់ទី ១, ទី ២, ទី ៣. បន្ទាប់<br>ឬជាមូលដ្ឋាន ដែលទាក់ទងនឹងការវាស់ដោយ<br>ហោសលេខាតិលើអាកាស ។ |
| Triangulations subsidiaires cadas-<br>trales de restitution photo aé-<br>rienne de 4 <sup>e</sup> ordre et au dessous:   | ត្រីកោណវិធីបន្តាត់បន្សំ. សុរិយោដីនៃការវាស់<br>តម្រូវកែប្រែចំពីលើអាកាសនៃលំដាប់ទី ៤ និង<br>លំដាប់ថយមក ។      |
| Statistique . . . . .  | : ស្ថិតិ (ស្ថិ - តិ = ចក្ខុប្រែប្រួលចំនួន)   |
| Opération . . . . .  | : ប្រតិបត្តិការ (ប្រ: - តិ - ធាត់ - តិ - ក)  |





សាលាបាឡីវិទ្យាខ្នាតទី១ ឧបាលោម

ថ្ងៃ ២៣ សីហា ១៩៤៨ ( ព.ស. ២៤៩១ )

ទុតិយាវិភត្តិ ( ត )

១) “កាន់” ហៅថា សម្បត្តិបុណ្យិកម្ម ឱ. ត្រូវចង្អាតច្រឡោះ

“ក” ចូលមកកាន់មន្ទីរស្តីការក្រសួងយុត្តិធម៌នៅថ្ងៃ ២០ សីហា ១៩៤៨ វេលាម៉ោង ១៦ ។ បក្សទាំងឡាយតែងតែហើរវេលាមកកាន់ទ្រង់វិញ្ញាណ លាច ។

គ) “ញ៉ាំង” ហៅថា ការវិភក្តិម្ម. ឱ. ព្រះអាទិត្យញ៉ាំងលោកឲ្យ

ភ្លឺ = (ព្រះអាទិត្យចំភ្លឺលោក) ។ គ្រញ៉ាំងសិស្សឲ្យរៀន = (គ្រូបង្រៀន សិស្ស) ។ អំពើអាត្រក់តែងតែញ៉ាំងអ្នកធ្វើឲ្យជល់ខ្សឹមសេចក្តីវិនាស ។

ឃ) “អស់” ហៅថា អប្បន្តសិយោគី, ឱ. ខ្ញុំទៅនៅព្យាបាល

រោគឯមន្ទីរពេទ្យព្រះកេតុមាលាអស់មួយខែគត់ ។ ខ្ញុំធ្លាប់ទៅនៅដំពែ្រនគរ អស់កាលយូរ ។

ង) “នឹង” ឬ “ចំពោះ” ហៅថា អភិប័តិកម្ម, ឱ. គេបាន

និយាយពាក្យនេះនឹងខ្ញុំ, ឬ-ចំពោះខ្ញុំ ។

### តតិយា

៣ - តតិយាវិភត្តិ ប្រើពាក្យជាអាយតនិបាត ដូចខាងក្រោមនេះ

ក) “ដោយ” ហៅថា កិរិណាៈ, ឱ. សត្វលោកសុទ្ធតែធ្វើអំពើ  
ទាំងពួងដោយត្រិទារតីកាយ, វាចា, ចិត្ត ។ ព្រានប្រមាញ់បាញ់សត្វដោយ  
កាំភ្លើង ។

ខ) “ដោយទូរ; ដោយសារ, ដោយសារតែ; តាម” ហៅថា  
វិសេសនៈ ឬ វិសេសនត្ថៈ, ឱ. អ្នកប្រាជ្ញរុំរឿងដោយទូរខ្ពង់ខ្ពស់ ។  
មនុស្សខ្លះទៅមកបាន ដោយសារកតិល ។ ពួកបព្វជិតរស់នៅបានដោយសារ  
តែបានរបស់ទាយក ។ អ្នកទាំងឡាយចូរថាតាមខ្ញុំ ។ គេចេញពីក្នុងផ្ទះតាមទ្វារ ។  
ថ្ងៃពុធ ២៥ សីហា ១៧៤៨ ព.ស. ២៤៧១

គ) “គំ, ផល” ហៅថា អនភិហិតកត្តា, ឱ. ការនេះគឺខ្ញុំធ្វើ ។  
ផ្ទះនេះគឺខ្ញុំចេញប្រាក់ឲ្យសង ។ ផ្ទះនេះឬផលរាជការហាមមិនឲ្យបរទេះគោ ។

ឃ) “ហេតុ, ហេតុតែ, ព្រោះ, ព្រោះតែ” ហៅថា ហោតិប្បហោតិ-  
ត្ថៈ, ឱ. បានជាខ្ញុំចេះតែប្រើអត់មិនស្អប់អ្វី ហេតុមកពីមិនចង់ឲ្យមានរឿង ។  
ហេតុតែគ្នាល្ងង់ទៅ បានជាគ្នាមកពីងរកយើងឲ្យជួយណែនាំ ។ សត្វលោក  
មានចិត្តច្របៀលព្រោះលោកធម៌គ្របសង្កត់ ។ បានជាគាត់ចេះតែត្រាញនៅ  
ក្នុងទីនោះ ព្រោះតែលាក់ខ្លួនសក្ការៈ ។

ង) “មាន” ហៅថា ពិពិដិស្តិ, ឱ. កុមារនោះមានម្តាយមីនបង្កើត

ជាអ្នកទំនុកបំរុងក៏ទំប្រឹងរៀនសូត្រត្រាតែបានសំរេចរៀនថ្នាក់ខ្ពស់ ។

ប) “ជាមួយនឹង” ហៅថា សហិត្តិ, ឱ. មានគណៈទៅផ្សារ

ជាមួយនឹងម្តាយ ។ លោកនាគករដ្ឋមន្ត្រីប្រក្សាការជាមួយនឹងឧបនាយក  
រថសាលា ។

ពាក្យដែលត្រូវប្រើជាមួយនឹង “ដោយ”

១ - កម្រដោយសុវត្ថិភាព ។ ល ។

២ - ប្រកបដោយសន្តិសុខ ។ ប្រកបដោយសីលធម៌ ។ ប្រកបដោយ  
វឌ្ឍនធម៌ ។

៣ - បរិបូណ៌ដោយភោគទ្រព្យ ។ ល ។

៤ - សម្បូណ៌ដោយភោជនាហារ ។ ល ។

៥ - វិចិត្រដោយក្បូរក្បាច់រចនា ។ ល ។

៦ - រំលេចដោយតំណែងផ្សេងៗ ។ ល ។

ពាក្យ “ដោយ” ប្រើជាជំនួសកិរិយាវិសេសនៈ (Adverbe) ផងក៏

បានខ្លះ, ឱ. ដោយរហ័ស: ដោយប្រញាប់; ដោយច្រើន ។ ល ។

(មានសេចក្តីស្នើគាំទ្រពាក្យ, “យ៉ាង”) ។

ថ្ងៃ ៣០ សីហា ១៩៤៨ (ព.ស. ២៤៩១)

បត្តិ

៤- បត្តិ វិភាគី ច្រើនាក្សជាអាណតិបាតដូចខាងក្រោមនេះ

(ហៅថា សម្បទានិៈ ដូចគ្នាទាំងអស់) ។

ក) “ដល់” ខ្ល. មនុស្សអ្នកបរិបូណ៌ដោយករណ៍ តែងបរិបូណ៌ខាន  
ដល់សមត្ថស្តីដែលខាន ។ ត្រូវអ្នកឱ្យចំណេះវិជ្ជាដល់សិស្ស ។

សំរាប់ស្សៈដទៃថ្នាក់ខ្ពស់ ក៏ច្រើនាក្សដល់ ត្រូវច្រើនាក្ស “ចំពោះ”  
ជាជំនួប, ខ. ក្នុងទីបញ្ចប់នៃសុទ្ធតោនោះ អ្នកដើមបុណ្យប្រកាសសេចក្តីយ៉ាង  
ក្សៈក្សយថ្នាក់ព្រះរាជកុសលចំពោះព្រះករណ៍ ជាម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង... ។

ខ) “ដើម្បី, បំរុង” ខ្ល. អ្នករៀនទំប្រឹងសិក្សាដើម្បីឱ្យខ្លួនមានចំណេះ រដ្ឋ  
កិបាលចាត់ការឱ្យមានសេនាទាហានបំរុងការពារប្រទេសឱ្យមានសន្តិភាព ។

គ) “ចំពោះ, នឹង” (មានសេចក្តីថា “ឆ្ពោះទៅរក”) ខ្ល. អ្នកណា  
ប្រទូស្តចំពោះបុគ្គលដែលឥតកំហុស, អ្នកនោះច្រើនតែមានសេចក្តីវិនាស  
យើងស្តែងទាន់ភ្នែក ។ ឯងកុំខឹងនឹងអញ, បានជាអញស្តីថាឱ្យឯង ព្រោះ  
ចង់ឱ្យឯងល្អ ។

បញ្ជី

៥- បញ្ជី វិភាគី ច្រើនាក្សជាអាណតិបាត, សំរាប់ភាសាសំស្ក្រឹត

នឹងមគធៈ មានវិធីនឹងដំណើរផ្សេងគ្នាពីភាសាខ្មែរខ្លះ, សំរាប់ភាសាខ្មែរដូចខាង  
ក្រោមនេះ :

ក) “អំពី, ពី” ហៅថា អំពីទ្វាទិ, ឱ. ភ័យអំពីមរណៈ ។ អ្នក  
អាចឃើញមកពីណា ទៅណា ហ្នឹង? — ខ្ញុំមកពីចំការទៅផ្ទះ ។

ខ) “ចាក” ហៅថា អំពីទ្វាទិ ដែរ, ឱ. បុគ្គលត្រូវរៀនចាកចូល  
ដីតាខ្ញុំចេញចាកពេក កនេះទៅកាន់បរសេ កនាទេយ៉ាង ២០ ឆ្នាំហើយ ។ ព្រះ  
សព្វពាក្យទូទានជាទ្រង់ព្រះនាមថា “អូរហំ” ព្រោះព្រះអង្គត្រូវចាកសេចក្តី  
សៅហ្មងគ្រប់យ៉ាង ។

ឧត្តមយាន

រឿងមើល - សរសេរតាមសូត្រ

ផ្លូវដំណើរដ៏ឡាត្រៃ

ផ្លូវនេះមាននាមដូច្នោះ រំលឹកដល់ហេតុមេត្តាជាតិបារាំងសេសម្នាក់  
ដែលបានចូលមកជាប្រថមយកក្រុងកម្ពុជា ។ សម្ពន្ធមិត្តនឹងក្រុងបារាំងសេស  
លោកមេត្តានេះឯងនៅគ្រប់គ្រងរាជការ ប្រតិបត្តិទៀបជិតព្រះអង្គព្រះបាទ-  
នរោត្តម តាំងពីគ្រិស្តសករាជ ១៨៦៣ ។ ផ្លូវដំណើរដ៏ឡាត្រៃ ជាផ្លូវធំ  
ទូលំទូលាយវែងឆ្ងាយលើសផ្លូវដទៃ ទិស្តីនៃផ្លូវនោះចំណុចលទ្ធិក្រុង សន្តិសុខ

ពីភ្នំពេញទៅដល់បឹងកេងកង ៗ ពីឆ្នាំ ១៧៣៧ លំអដ្ឋាននេះ  
 ស្រដៀងនឹងផ្នែកចម្រើន វាគឺទទឹងឲ្យឆ្ងាយកំរាលសឹងដំរៅ ដែលអាច  
 បំបាក់បង់ កក់ជ្រាបផ្លូវផងលើ ៗ នៅទ្រង់ផ្លូវមានជួរដងគោម ដំរៅយូរ  
 ចុងបែកជាបី ខ្សែល្អសក្រើនកប់ក្នុងដីដើម្បីមិនឲ្យទទេសទោស ៗ តាម  
 បណ្តោយផ្លូវយើងឃើញគោម ដូចកម្រិតផ្កាត្នាហែជាខ្សែបី ដែលភ្នំព្រាង  
 ជះឡើងទៅអាកាស ពន្លឺឧកាសទាំងមណ្ឌលផ្លូវ ៗ តាមក្បែរសងខាងគួរ  
 មានទស្សនាគយគន់មើលផ្ទះធំ ៗ ល្អ ៗ ពីក្រោយដួរដើមឈើ ឲ្យម្លប់សំរាប់  
 លំអដ្ឋាន ៗ សំពូលសំឡេងនឹងសំពូលចំពុំដែលដាច់ មនុស្សគ្រាប់ទៅមករត់ម  
 ខ្លះដើរ ខ្លះជិះយានដឹកនិស្សមៀកបំពាក់ហិហារ គួរនាដូចឧកាសបណ្តាវិទ្យា  
 ចកចកក្នុងផ្លូវនេះ មានសណ្តាប់ គឺគ្រាប់ទៅនឹងមកមិនច្រឡកត្នា ព្រោះអ្នក  
 ចរកាន់ស្តាប់លំខ្លួន ៗ ត្រង់ទីត្រឡែងកែងមានភ្នាក់ងារយាមចាំហាមយាក់  
 ឲ្យច្របត់ត្រង់ តាមបញ្ជាផ្លូវ ៗ

ការលំអដ្ឋាននៅគ្រប់ប្រទេសដូចជាផ្លូវខ្សែដាច់ឡាត្រ នៅស្រុកយើងនេះ  
 ជាការមួយប្រសើរ ញ៉ាំងមហាជនឲ្យមានគតិទៅកាន់សេចក្តីល្អរឿងក្នុង  
 សម័យលោក គឺជាជម្ងឺនានាទូនានាដល់អ្នកទាំងពួងឲ្យធ្វើតាមវត្តបង្គាប់ឲ្យមាន  
 រឿងសន្តិសុខណាមួយនឹងខ្លួនឯង គឺនរណាទៅកាន់ទីលំនៅស្រស់ត្រង់ខ្លួន យាន  
 ជំនិះល្អទើបបរលើផ្លូវល្អ គេហជនល្អទើបគរ នៅផ្ទះល្អ ដំបូនានយ៉ាងនេះហៅ  
 ដំបូនានដោយវត្ត ៗ

អាណិត្យាភិក្ខុ.— សម្មត្ត ឲ្យមើលថា = សំពាធំមិត្រ ។— ទស្សនា = មើលថា =

ទសៈ-សៈ-ណា ។

ពិស្សលំពាក្យ = សម្មត្តមិត្រ = ចតមិត្រមេត្រី ។— ប្រតិភូត្វាត់ ឬប្រតិភូត្វាត់

សចក្កិទំនុកបំរុង ។

បិរាបិរ = ទៅនឹងមក ឬទៅមក ។— កាត់ស្តាំ = ដើរខាងស្តាំដៃនៃខ្លួន ។—

ត្រៃឡែងកែង-ផ្លូវបែក ។

ពាក្យស្សវ = ហេតុអ្វីឈ្មោះផ្លូវគ្នានៃទីក្រុងសឹងតាឈ្មោះមនុស្ស ។— មនុស្សទាំង

នោះគឺអ្វី ។— ការលំអផ្លូវមានប្រយោជន៍ដូចម្តេច ។— នឹងដើរតាមផ្លូវធំៗ គេប្រព្រឹត្តដូចម្តេច  
នឹងឆ្លងកាត់ដួល គត្រូវធ្វើដូចម្តេច ។— វិណ្ឌយុត្តិអ្វីខ្លះដែលប្រើក្នុងបទនេះ ។

មន្ទីរមន្ទាននី ២

លើព្រែកគន្ធា ឬព្រែកក្រអូប

នានពាក្យសំដីឯណាមួយថ្ងៃនឹងបានឡើយ ការស្ងប់ស្ងាត់នៃល្ងាចនោះ

ការសុខវេទនា, ការក្សេមនៃសត្វនឹងវត្ថុទាំងឡាយ ។ មិនយូរប៉ុន្មានព្រះ

អាទិត្យមករំលោភ ចុះដុតនៅក្រោមជើងមេឃ ខ្យល់រំកើយលេចឡើងភ្លាម

ស្លឹកឈើកំរើតបន្ទីសព្វរីករាយសប្បាយ ។ សភាពនោះមានឡើងយូរប្រមាណ

ច័ប្បច្ឆនមិនុត ភិរយាស្ងប់ស្ងាត់លេចឡើងជាថ្មី ។ យប់ស្រឡះមេឃធ្លាក់

ចុះលើផែនដី នោះក្នុងចន្លោះមាត់ប្រាំងខ្មៅនៃខ្លួន ខ្សែទឹកនៅមានពន្លឺព្រាក

ចន្ទិច ។ ព្រាតឡើងដូចកាំជ្រួតក្នុងលក់ទឹក ហ្វូងអង្គុលអម្ពកទាំងឡាយ  
 ហើរ ព្រោងព្រាតឡើយឆ្លាក់ចំប្រាសទឹក រីឯស្រមោលអ្នកចែវទូកលេចធំ  
 ជ្រើសដាច់ទៅបេយ ដែលវាតវែង ។ ជំហានចែវមួយ ។ គួរនាដូចដំណើរ  
 យោលនៃប៉ាល ។ ជំហានចែវបោះទៅម្តង ។ ធំ ។ ចង្រ្កនឹងសង្កឹកស្ងួរសៀង  
 ចំរៀង ជួនក្រាំងក្រអៅ ជួនគ្រលួចលន្ទង់លន្ទោចស្រណោះ ។

- ១- នៅលើព្រែកគន្ធា គេមានចិត្តដូចម្តេចក្នុងវេលាល្ងាចនោះ ។
- ២- ព្រែកគន្ធាមានអត្ថប្រយោជន៍ ។
- ៣- ហេតុអ្វីបានជាគេថាស្លឹកឈើសប្បាយ ។
- ៤- ហេតុអ្វីគេថាព្រះអាទិត្យមេក់ឡោច ។
- ៥- ហេតុអ្វីស្រមោលអ្នកចែវទូកលេចឡើងធំទ្រិង ។
- ៦- តំរូវដូចម្តេច = សង្ការ ។

ទ្វារពពក

ទ្វារនោះមាននាមត្រូវប្រាកដ ព្រោះនៅទីនោះមានអ័ត្តចុះលុបស្ទើរតែ  
 ជាដំបូងកាល ។ គេស្មានថាពពកនៃដំបូងនោះ រសាតមកទាក់នឹងដំបូង  
 ហើយទញ្ជក្នុងប្រកបន្លៀតត្រូវ ។ ខ្ញុំបានឆ្លងកាត់ទ្វារនោះច្រើនដងណាស់  
 ខ្ញុំបានច្រឡំដល់ផងតាំងពីចំណាច់ ចំហាយសក្រាសរុំជិតទ្វារ ។ នេះនៃទ្វារ  
 នោះហើយយើងដល់ ។ ផ្លូវដែលទៅតាមទ្វារ សឹងរំពឹងជាបំផុតដោយចន្ទាឃ  
 យូនម៉ាស្តង់ត្រងងឺតប្បស្ទើរចំកន្លែងសង ។ ចន្ទាឃនោះសឹងលុបបាត់ក្នុង  
 អ័ត្តដូចយើងដែរ ប៉ុន្តែ រឿងមកទីនេះស្ទើរតែពុំទាន់ដល់ផង ពពកដែលរុំជុំ



វិញយើងចាកចេញដោយហោសរសាត់ រើថ្នាំឡើង រលាយចាក់ទៅដោយ  
 ទ្យល់ជាន់ចេញ ។ យើងក៏នៅក្នុងកំឡុងភាសាសស្រី ថ្នាំ ហាលកណ្តាល  
 ព្រះអាទិត្យ ហើយអ្វីៗ លេចឡើងច្បាស់ស្រឡះឯមុខនឹងឯក្រាមយើង ។ ក៏  
 មើលទៅឃើញឆក់ភ្នំន សេចក្តីរីករាយរបស់យើងបង្កើតឡើងដោយហេតុនោះ

- ១- ក្នុងរឿងនេះគេនិយាយពីអ្វី ។
- ២- ពាក្យទាំងនេះមានន័យដូចម្តេច = រលាត់ - ទញ - ស្លៀង ។
- ៣- ធម្មជាតិអ្វីដែលគេហៅពពក ។
- ៤- ភ្នំនឹងស្រុកដូចម្តេច? នៅឯណា?
- ៥- អ្វីហៅឆក់? ឆក់ហៅអ្វី? ទ្វារភ្នំជាអ្វី? ។

មជ្ឈិមដ្ឋានទី ១

ភូមិទាំងឡាយនៃយួន

ភូមិទាំងឡាយ ច្រើនបំផុតនៃយួនជាភូមិកសិកម្ម ដែលកសិការជនធ្វើការ  
 ឯស្រែចំការវេលាថ្ងៃៗ វេលាឃប់ត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញជិតត្រឹមទៅផង ។ មាន  
 ភូមិអណ្តែតរបស់អ្នកនេសាទ សឹងជាផ្ទះផែក្បែរមាត់ទន្លេធំៗ នៅរាងគ្នាសព្វ  
 អន្លើ ។ គេមានចិត្តចង់គន់មើលទៅនេសាទជនជាស្រីច្រើននឹង គេឃើញនាំ  
 ទៅជាមួយផងទៅលើក្បួន នេសាទរបករណ៍នឹងផ្ទះ នឹងខ្ទមប្រយាប ភូមិខ្លះ  
 ទៀតជាភូមិសិប្បកម្ម ដែលសិប្បការជនទាំងឡាយរក្សាសណ្តាប់ច្រើនរយឆ្នាំ

មកហើយ ការប្រកបកុកប្បដាំឡង ធ្វើក្រដាស ធ្វើជាងផ្សេង ៗ ត្រកូលទាំង  
 នោះធ្វើរបរកេស៊ីដូចសន្តិមជនគឺធ្វើដោយពួក ទាំងវិធីធ្វើរបរក៏ធ្វើមិនឲ្យល្បឿន  
 ពីទំលាប់សណ្តាមបូកណាឡើយ ។ ប៉ុន្តែទោះជាកូមិសិកមក្តី ជាកូមិសិប្បកម្មក្តី  
 កូមិទាំងនោះមានភាពប្រហែល ៗគ្នា ។

ពាក្យព្រះស្សីល្អ.— កសិកម្ម = អាសថា = ក:សិ-កាំ ការធ្វើរបរដាំដំណាំ ។—

កសិការ = អ្នកធ្វើរបរដាំដំណាំ ។— នេសាទ = ព្រាងចាប់សត្វក្នុងទឹក ។— នេសាទោបករណ៍  
 ប្រដាប់: ថ្មីប្រាស់ក្នុងការនេសាទ ។— សិប្បកម្ម = អាសថា = សិប-ប: កាំ— ការធ្វើរបរទាន  
 វិជ្ជាចំណេះ: ធ្វើដាន, ដេរ, តូរឆ្នាក់... ។— សិប្បការ = អ្នកដែលធ្វើសិប្បកម្ម ។— សន្តិម =  
 អាស = ស័ត-ធំ = ចូលគ្នា ក្រុមហ៊ុន ។

ពាក្យស្សី.— គេសំគាល់ឃើញដូចម្តេចការ: តែកូមិទាំងឡាយនៃយួន ។— កូមិធ្វើ

របរអ្វីៗ: ។— ហេតុដូចម្តេចបានដាច់ថា របរកសិកម្មនៃយួនដូចជាសន្តិមជន ។— អ្នកស្គាល់  
 សិប្បកម្មអ្វីៗ: ។

### អ្នកស្រែផ្ទះ

ក្នុងជំបទស្រុកលើ ១ មានដីមានដីជាតិស្ទើរស្អុយ ឲ្យផលដំណាំមួយឆ្នាំៗ  
 តែបន្តិចបន្តួច ។ អ្នកដទៃម្នាក់បានទិញដីតែផលនោះ ក៏តាំងទីលំនៅៗ ជា  
 មួយប្រពន្ធនឹងកូនប្អូននាក់ ។ ដោយសេចក្តីអាសាសាសាញ់នៃគ្រួសារ ផ្ទះ  
 តូចល្មមតែមាំទាំងកើតឡើងភ្លាម ហើយដីតាស់ពនប្រែត្រឡប់ នឹងដាំស្រូវ

ហត់ចត់ ចំរើនផលល្អ ស្រូវវ្រៃមានគួរធំៗ ជាងស្រូវវ្រៃស្រែជិតខាង ។ អ្នក  
 ស្រុករង្វៀសប្រណែននឹងស្រូវវ្រៃ នឹងសេចក្តីអាជីវច្បត្រៃក្នុងគ្រួសារ ដែល  
 គេតុំដែលឃើញនិយាយលេងសើចមួយទណា នឹងបួលទៅក្នុងអំពីរោ  
 ឡោនៃដំណោះប្រកែក ក៏ប្រាប់ជនដទៃនោះជាមនុស្សសិល្ប៍ ។ បុរស  
 នោះក៏ត្រូវការណោះចំពោះមុខមន្ត្រីក្រុងក្រិក បាននាំប្រពន្ធនឹងកូនដ៏មានស្វា  
 ហាប់ជាអ្នកសុខជា នឹងក្របីមាំៗមួយនឹម ក្របីមួយអ្នកទេចនកដ៏មានស្និ  
 ផ្នែក ។ ដោយចំណាំនិវ្វេចញព័ត៌មានសីតលាង ពីចេញនាសលេងពី  
 កណ្តៅវី តិចច ពីបែលនឹងគប់ ។ បុរសជំរាបទៅក្រមថា សូមទានលោកពិ-  
 បាលណាចុះ របស់ទាំងនេះជាវិជ្ជាសិល្ប៍របស់ខ្ញុំច្រើប្រាស់ ។ ខ្ញុំពុំអាចមន្ត្រាញ  
 បានឡើយ សេចក្តីឡើយហត់នៃគ្រួសារដែលខំធ្វើការ នូវសេចក្តីល្អិតល្អនកដ  
 វង្សត្រកូលដែលចង្អុលឡើងឲ្យស្រឡាញ់សេចក្តីល្អនឹងកោតខ្លាចច្បាប់ ។  
 ទៅក្រមក៏បដិសេធពាក្យចោទ ហើយទូន្មានអ្នកទាំងពួងឲ្យយកដំរាបភាម  
 បុរសនោះវិញ ។

ពាក្យពន្យល់ — ធ្មប់=វិជ្ជាមន្តជាអាចធ្វើឲ្យគេវិនាសបាន ។ - អាសាអាសាញ់

ធ្វើការមិនខ្ជិលច្រអូស ។ សិល្ប៍ = អាចថា = សីល = វិជ្ជាមន្តជាអាចធ្វើឲ្យកើតហេតុអស្ចារ្យ

ពាក្យចោទ — ដីដែលគេនិយាយជាដីដូចម្តេច ។ ព្រោះអ្វីដីនោះទៅជាឲ្យផលល្អ

បុរសនោះប្រព្រឹត្តមកដីដូចម្តេចបានជាគេប្រាប់ថាធ្មប់ ។ សេចក្តីចោទជាត្រឹមត្រូវដូចម្តេច ។

វេយ្យាករណ៍

វិធីប្រើវិណាយត៍ (ត)

ល្បះ (។) សំរាប់ធ្វើពាក្យជាសង្កត់ ដើម្បីឱ្យកសេចក្តីឱ្យច្បាស់លាស់ ។ កាកយេ (+)  
 ប្រើសីពាក្យ នុះ, ចាះ ។— អស្តា (៤) ប្រើលើនិបាតសព្ទ ក នឹង ជ នឹងនិបាតសព្ទៈ  
 ផ្តួចពាក្យ នុះ ហ្ន៎ ឬ ត៍, មើលនំឬហ្ន៎, ទហ្ន៎ឬត៍ ។— មុសិក៍ទន្ត (២) នឹងត្រីសព្ទ (-)  
 ប្រុងសព្ទអក្សរទ្វិសព្ទនឹងត្រីសព្ទឱ្យទៅជាអយោសៈឬយោសៈ ។— គោម្ហិត្រឬបរិយោសាន (ឃ—)  
 ជាសញ្ញាសម្រាប់ប្រើនូវប្រុងចប់សេចក្តី ។— ពិនុ (១) សញ្ញាសម្រាប់ចុះខាងដើមដើមសេចក្តី ។—  
 ភិត ឬ គាប (}) សំរាប់ជាបពាក្យ ។— ចេ ឬ លះ (។ល។) ប្រើផាសំគាល់នូវពាក្យដែលនឹង  
 ពោលតទៅទៀត ។— វន្តិសញ្ញា (-) ផាត់នូវសយោង ។— ពងត្រីឬច្បង្គសញ្ញា (.....)  
 ជាចន្លោះសម្រាប់ពាក្យដែលត្រូវយកមកបំពេញ ។

ពីអក្សរព្យញ្ជនៈផ្ទៃសំបូររបប

សុំមើលវេយ្យាករណ៍មេរៀនលេខ ៧ ទំព័រ ៧



អាទិកថា

អាទិត្យទី ១

បង្រៀនពាក្យ-ហាត់ភាសា

អំពីទីក្រុង

ពាក្យ.- ឆាម.- រំង ប្រាសាទ វត្ត វិហារ ផ្ទះថ្ម រោងល្ងាច  
សាលា មន្ទីរពេទ្យ រោងម៉ាស៊ីន (រោងចក្រ) យ៉ាងជំនួញ យ៉ាងប្រាក់ ផ្សារ  
ផ្លូវថ្នល់ សួនច្បារ ម៉ាស៊ីនទឹក ចង្រ្កាងអគ្គិសនី យានជើងគោក (ថលយាន)  
យានជើងទឹក (ដលយាន) ទាហាន តម្រក ប៊ូលីស ។

គុណឆាម.- ស្កកសម ម៉ាមួន ច្រូងច្រាង រើតឆាយ ខ្លានខ្លាប  
ធំធេង ល្វីងល្វើយ ស្អាត ភ្នំផ្នែក ព្រោងព្រាត ព្រោងស្រីង រៀបរៀង ត្រង់  
រៀប ស្រស់ ស្រងាត់ រង់ ក្សេមក្សាន្ត ហ៊ីហា រាបទាប បំប្រង  
ល្អាចល្អង ប្រើមប្រើយ ។

កិរិយាសព្ទ.- ដើរលេង គ្រាប់ ចរ យាត្រា រត់ ទៅ មក  
ទិញ លក់ ស៊ី ផឹក ជិះ បរ គ្រួតគ្រា ហាមឃាត់ បង្ហាញ មាំផ្លូវ  
ធ្វើការ សង់ រុះ រើ សែង វែក ជជែក ច្រៀង រាំ លេង ។

សេចក្តីរំលឹក.— ពាក្យដែលយើងចុះឈ្មោះទាំងបីនោះ សំរាប់  
 ឲ្យគ្រូស្រាវជ្រាវកម្មករៈ ត្រូវឲ្យគ្រូប្រាប់គ្រាន់ក្នុងមួយអាទិត្យ មិនមែនប្រើឲ្យគ្រូស្រាវ  
 ក្នុង ១ ខណៈដូច្នោះឡើយ ពាក្យទាំងនេះគ្រាន់តែជាលំដាប់ទេ ឯការប្រើប្រាស់  
 ស្រេចលើគ្រូ តែអត្ថនៃពាក្យនោះ ពោះជាពាក្យនាម ៗ ក៏ដោយ ត្រូវ  
 តែឲ្យសិស្សយល់ជាប្រាកដ ។

ក្នុងខណៈរៀនម្តង ៗ ត្រូវឲ្យពាក្យតែ ៥ ឬ ៦ ម៉ត់ជាមួយ ៥ ឬ ៦ ម៉ត់  
 ជាគុណនាម ៤ ឬ ៥ ម៉ត់ជាកិរិយា ក៏ល្អមហើយ ។

ភាសា.— អ្នកមានស្គាល់ទីក្រុងណាមួយទេ? នៅទីក្រុងនោះអ្នក  
 ឃើញអ្វីខ្លះ? អ្នកឃើញផ្ទះនៅទីក្រុងយ៉ាងដូចម្តេច? ផ្ទះយ៉ាងដូចម្តេច?  
 ទីក្រុងនោះតើជាអ្វី? (... ជាទីប្រជុំធំ)? ទីក្រុងនឹងស្រុកស្រែប្រែក្នុងយ៉ាង  
 ដូចម្តេច? ទីក្រុងនៃប្រទេសខ្មែរមាននាមហៅអ្វី? ។

បង្រៀនមើល-ហាត់ភាសា

ក្រុងភ្នំពេញ

សៀវភៅវិជ្ជាខេមរភាសា ភាគទី១ ទំព័រ ១២២

សូមពន្យល់ពាក្យដែលជាតាម-គុណតាម-នឹងកិរិយាសព្វដំដំ

សូមតម្រូវពាក្យខ្លះ.— រង់រឿងជា រងរឿង ។ លច់ = លុច ។

ហាត់ភាសា.- អ្នកដែលទៅក្រុងភ្នំពេញឬទេ? ភ្នំពេញគឺជាអ្វី?

ក្រុងភ្នំពេញនៅកន្លែងណា (... នៅទីកន្លែងណា) កាលពីដើមទឹកភ្នំនៃក្រុងភ្នំ

ពេញយ៉ាងដូចម្តេច? សព្វថ្ងៃនេះក្រុងភ្នំពេញយ៉ាងណា? ថ្មក្រិតពាំងទៅណា

អស់ទៅ? មានអ្វីជំនួសឡើង? មានគេហស្ថានជាតិអ្វីខ្លះនៅក្រុងភ្នំពេញ? គេ-

ហស្ថាននោះយ៉ាងដូចម្តេច? អ្នកចង់ទៅលេងក្រុងភ្នំពេញឬទេ? ហេតុអ្វី ។

ការហាត់សរសេរ.- ចូរធ្វើយាននិងពាក្យខាងក្រោមនេះ

ទីក្រុងធំ- គេហស្ថាន និងមិត្ត

សរសេរតាមស្នូត្រី

ក្រុងភ្នំពេញ

សៀវភៅដែលទំព័រ ១២២ ។ សូមរំលែកមេរៀននេះជាពីរផ្នែក ។

ផ្នែកទី ១ គាំភ័ព៌ មានទីក្រុងតិច... រហូតដល់ឲ្យបានច្រើនរុំរៀងឡើង ។

ផ្នែកទីពីរ គាំភ័ព៌នឹងលុបថ្មក្រិតពាំង រហូតដល់ចប់ ។

សរសេរពាក្យពីបាកឲ្យសិស្សបំណាំ - រុំរៀង-ផុស-ព្រះធរណី

និមិត្ត - សុទ្ធតែ - ថ្មក្រិតពាំង - សុខ ក្សេមក្សាន្ត - សង់គេហស្ថាន ។

តែងសេចក្តី

ចូរធ្វើឲ្យប្រកបនឹងពាក្យសរសេរខាងក្រោមនេះ

ទីក្រុងជាទីប្រជុំយ៉ាងដូចម្តេច? អ្នកឃើញមានអ្វីខុសក្នុងទីក្រុង? គេហ-  
ស្ថានទាំងឡាយនោះតើយ៉ាងដូចម្តេច? គេឃើញមានបណ្តាជនយ៉ាងដូចម្តេច?

សេចក្តីរឭក.— ក្នុងការបង្រៀនតែងសេចក្តី សុំកុំភ្លេចឲ្យសិស្ស  
ធ្វើធាតុ១១០ជាមុន ។

អក្សរធំ

ប ប ម ហ បិ

ប បា បី បូ បូ បើ បៀ បៃ បោ បោ

បំប៉ី បំប៉ា បំបៀក្រន បំប៉នបំណី បំបែក

អាទិភ្នំទី ២

បង្រៀនពាក្យ-ហាត់ភាសា

អំពីទីក្រុង (ត)

នាម.— ព្រះបរមរាជវាំង ព្រះករុណា ព្រះទីនាំងទេវវិនិច្ឆ័យ ព្រះ  
ទីនាំងចន្ទតាយា ព្រះទីនាំងភោជនីយ ព្រះមហាប្រសាទនេមវិទូ ព្រះ  
ជំណក់ដៃ ។ ស្វេត្តចត្រ ព្រះបល្ល័ង្ករាជ្យ ។ ព្រះខាន់រាជ្យ ព្រះទី-  
នាំងសិវិទ្ធិវិមាន ព្រះទីនាំងសម្រាន្តភិម្យ ។

គុណនាម.— រុងរឿង ថ្កុំថ្កើង ប្រវែក ស្អាត ធំ ទូលាយ ប្រសើរ

ភកិរិយាសព្ទ.— ស្អាត ថ្លា គាល់បំរើ យាងទៅ គង់នៅ ផ្ទះ  
សោយ ស្រង់ ទត ប្រទាន ។



ហាត់ភាសា.— អ្នកដែលឃើញព្រះបរមរាជវាំងឬទេ? ព្រះបរម-  
 រាជវាំងនោះនៅឯណា? ព្រះបរមរាជវាំងនោះជាអ្វី? នៅក្នុងព្រះបរមរាជវាំង  
 អ្នកឃើញមានអ្វីខ្លះ? ប្រាសាទនិមួយៗ តើគេសំរាប់ធ្វើអ្វី? ក្នុងព្រះរាជពិធី  
 បុណ្យអុំទូក (អកអំបុក-សំពះព្រះវ័ង) ព្រះករុណាស្តេចយាងទៅគង់នៅឯណា?  
 ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូងសព្វថ្ងៃនេះ ទ្រង់ទ្រើងសោយរាជ្យសម្បត្តិ  
 ថ្ងៃណា? (២១ ៥ ឆ្នាំម្សាញ់គ្រិស្ត ព.ស. ២៤៨៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃ ២៣-៤-២១

ការហាត់សរសេរ.— ចូរបន្ថែមពាក្យឲ្យពេញត្រឹមត្រូវនៅកន្លែង  
 ចន្លោះខាងក្រោមនេះ ។

នៅក្នុងក្នុងពេញចំទខេត្តកុម្មុំ មានព្រះ... ព្រះករុណា ជាម្ចាស់ជីវិត  
 លើត្បូងយ៉ាងរុងរឿង ។ ក្នុងព្រះបរមរាជវាំងមានព្រះរាជមគ្គីជាច្រើនគឺ.....  
 ខាងក្នុងព្រះទីនាំងទៅវិនិច្ឆ័យ មានព្រះ... ដកល់. . ប្រាំបួនដាន ។ នៅមុខ  
 ព្រះបរមរាជវាំង ខាងមាត់ទន្លេមាន.... សំរាប់ព្រះករុណាយាងទៅគង់ក្នុងព្រះ  
 រាជពិធីបុណ្យអុំទូក (សំពះព្រះវ័ង) ភាមទំខ្សៀមទំលាប់ ។

បង្រៀនមើល

ទីក្រុងនឹងស្រុកស្រែ

សៀវភៅវិជ្ជាខេមរៈអាទិកដ្ឋានទំព័រ ៦៧

ហាត់ភាសា.— សំរិតនៅឯណា? ត្រូវជាអ្វីនឹងនិម? និមនៅឯណា?

សិរិសរសេរសំបុត្រទៅតិមថាយ៉ាងណា? អ្នកដែលឃើញពន្លឺភ្លឺអគ្គិសនី  
 ឬទេ? ពន្លឺនោះយ៉ាងដូចម្តេច? តិមសរសេរសំបុត្រធ្វើទៅសិរិសរត្រឡប់យ៉ាង  
 ណា? តិមថាទឹកនាំសិរិសរទៅបេះផ្លែឈើអ្វីខ្លះ? ដើរទៅលេងនៅទីណា?  
 ព្រោះហេតុអ្វី? អ្នកចូលចិត្តនៅទីក្រុងឬនៅស្រុកស្រែ? ហេតុអ្វី?

ការហាតិសរសេរ.— សូមធ្វើតាមការហាត់ក្នុងមេរៀននេះ នៅ

ទំព័រ ៦៨ ។

សរសេរតាមសូត្រ

សូមឃកសេចក្តីដែលបង្រៀននេះ មកដាក់ឲ្យសិស្សសរសេរតាមគ្រូ  
 ថាជន ប៉ុន្តែត្រូវចែកជាពីរផ្នែក ។ ឬទឹកភ្លៀសសេចក្តីដូចខាងក្រោមនេះឲ្យ  
 សិស្សសរសេរតាមក៏បាន ។

ព្រះបរមរាជវាំង

នៅក្រុងភ្នំពេញមានព្រះបរមរាជវាំងច្រើនរៀនរៀនណាស់ មានកំពែងក្នុង  
 ខ្ពស់ ហើយក្រាលព័ទ្ធជុំវិញ ខ្លោងទ្វារខាងកើត បែរចំទៅរកទិសខ្មែរ ។  
 ក្នុងព្រះបរមរាជវាំង មានព្រះទីនាំងខេវរិទ្ធិច្រើនធំទូលាយដ៏ល្អស្របស្រួល ដំបូល  
 ឡើងជារួតមានរូបគ្រឿង ។ ខាងក្នុងកំពូលមានព្រះកិត្តិព្រហ្មញ្ញញ្ចមទៅ  
 ទិសទាំងបួន ហើយមានកំពូលត្រីសូល្ល័ខ្ពស់ស្រួច ។ ក្នុងព្រះទីនាំងខេវរិ  
 ទ្ធិច្រើនមានព្រះមន្ត្រីក្នុងជ័រមានស្នេហាច្រឡំបួនដានគ្រប់ពីលើ ។ នៅកំ  
 ពែងខាងក្នុងមានព្រះមហាប្រាសាទខេមរិន្ទ គឺជាដំណាក់សម្រាប់ព្រះករុណា  
 ជាម្ចាស់ជីវិតលើគ្រូនិងនៅ ។ ៖—

សរសេរពាក្យពីប្រាក - បរមរាជវាំង - ឥដ្ឋ - ព័ទ្ធ - ចក្រមុខ - ព្រះ

កក្កិត្រហ្ម - ត្រៃសូល៍ - បល្ល័ង្ក - ស្វេតច្រូត ។

តែងសេចក្តី

ចូរអ្នកសរសេរសំបុត្រមួយច្បាប់ធ្វើទៅមិត្តសំឡាញ់អ្នក ដែលនៅស្រុក  
វៀតនាម និងយាយអំពីសេចក្តីសប្បាយគ្រប់យ៉ាង -

- សេចក្តីផ្តើម

- សេចក្តីរាប់រៀប : អំពីវាំងល្អនី - ផ្លូវថ្នល់ - ផ្សារ - មន្ទីរពេទ្យនិង ។

( ផ្ទះរាជការ - សាលារៀន - ពេទ្យ ) ។

- សេចក្តីបញ្ចប់ : ( ញ៉ាំងមិត្តសំឡាញ់អ្នកឲ្យចង់ចូលទៅមើលទីក្រុង ) ។

អក្សរធំ

ច ប ម ហ បិ

ម មា មី ម្ល ម្ល មើ មើ មៀ មៀ មេ មៃ មោ មិ  
មិ មាំ មមីមមើ មេមមមើ កើតមោហា : ។

អាទិត្យទី ៣

បង្រៀនពាក្យ - ហាត់ភាសា

ទីក្រុង ( ត )

ឆាម.- ហាន់ទំនិញ ពាណិជ (ជំនួញ, អ្នកជំនួញ) អម្ពរពស្រា  
 (សំពត់) ឆន្ទពាណិជ (អ្នកជំនួញទឹកអប់) ពាណិជកម្ម (ការធ្វើរបរលក់ដូរ)  
 ពាណិជការ (អ្នកធ្វើការជំនួញក្រសួងត្រួតត្រាជំនួញ) អាហារ ចំណី យាន  
 គោចក្រ ត្រីចក្រ រថ រទេះ រថយន្ត រោងអ៊ូប្រូ រោងចក្រ គោម ប្រឹច័យ  
 អគ្គសនី ខ្សែល្អសក្រើន ម៉ាស៊ីនទឹក កប៉ាល់ ទូក កាណូត ថ្ងៃ ប៉ុកបាញ ។

គុណឆាម.- ចំណេញ ខាត ក្រអួប ល្អ បរិបូណ៌ ធ្លាប់ ប្រសើរ  
 ថ្ងៃក ហើស ឈ្នួរ កកកុញ តាន់តាប់ ។

តិរិយាសព្ទ.- ទៅ មក ចេញ ចូល លក់ ទិញ តថ្ងៃ ជិះ ដើរ  
 មរ ឆាក់ វិល បំភ្លឺ ទាញកញ្ចៃ បត់ ដាច់ចង្កិត បើកក្ដោន ជីកទំនិញ បញ្ជូន  
 វាល់ ប្លឹង វែង យូរ វែក .....។

ការហាត់.- ចូរធ្វើឲ្យប្រកបនឹងពាក្យចោទខាងក្រោមនេះ អ្នក  
 ដែលទៅហាន់ទំនិញឬទេ? អ្នកត្រូវការទិញវត្ថុអ្វីខ្លះ? អ្នកជំនួញទឹកអប់ហៅ  
 ថាអ្វី? ចុះអ្នកធ្វើការជំនួញ ឬក្រសួងត្រួតត្រាជំនួញហៅថាអ្វី? យានមាន  
 កង់ពីរ គេហៅថាអ្វី? មានកង់បីហៅថាអ្វី? បើគេដើរដំណើរតាមជើងគោក  
 គេប្រើយានអ្វីខ្លះ? តាមជើងទឹកគេប្រើយានអ្វីខ្លះ? ។

បង្រៀនមើល

ប៊ិននៅក្នុងប្រទេសឥណ្ឌាប៊ិន  
 សៀវភៅខេមរោសាស្ត្រដែលទំព័រ ២០

សុំជម្រុញពាក្យ.- សាស្ត្រ = ជា សាសន៍ ។ ភូមិ = ភូមិ សុំរើស  
 ពាក្យដែលជា នាមគុណ នាមនិងកិរិយា ដាក់ឱ្យសិស្សរៀនផង ។

ហាត់ភាសា.- នៅប្រទេសឥណ្ឌាចិន មានសាសន៍ដទៃអ្វីច្រើនជាង  
 គេ? ចិនមកពីខេត្តណាខ្លះ? កូនចៅចិនដែលតាំងទីលំនៅខ្លះខ្លះនៅប្រទេស  
 ឥណ្ឌាចិនហៅថាអ្វី? ចិនមានចិត្តយ៉ាងណា ក្នុងការរកស៊ី? ចិននៅស្រុកខ្លះ  
 យូរហើយរកស៊ីអ្វី? ចិននៅក្រុងភ្នំពេញរកស៊ីអ្វី? សាសន៍ណាធ្វើជំនួញ?  
 ការជំនួញរបស់ចិនបានចំរើនឬទេ? ប្រាក់ចំណេញវាយតទៅណា? អ្នកពល  
 គ្រាត្រូវធ្វើដូចម្តេចខ្លះ ដើម្បីនឹងចៀសវាងកុំឱ្យចិនបោកបាន ។

សរសេរតាមសូត្រ

សុំយកសេចក្តីមើលខាងលើនេះដាក់ឱ្យសិស្សសរសេរតាមសូត្រថាផង ឬ  
 នឹងធ្វើតាមសេចក្តីខាងក្រោមនេះក៏បាន ។

អំពីជំនួញ

កាលពីថ្ងៃអាទិត្យមុននេះ ខ្ញុំជួនម្តាយខ្ញុំទៅទិញសំពត់ត្រែនៅហាងលក់  
 ទំនិញមួយខាងលិចផ្សារធំថ្មី ។ នៅក្នុងហាងនោះខ្ញុំឃើញគេដាក់ទុកពាក់  
 វែងភ្ជាប់ទៅជញ្ជាំងទាំងសងខាង ដិតមាត់ទ្វារចូលមានកម្មវិធីសម្រាប់ទទួល  
 ប្រាក់ ក្នុងទុកពាក់ទំនិញៗ មានដាក់វត្ថុច្រើន ដូចជា ម្នក ធំត្រ វិស្សកជើង  
 ទឹកអប់ សំពត់ត្រែខ្មៅនិងត្រង្គាដ៏មានតម្លាផ្សេងៗ ។ នៅមុខខ្ញុំឃើញ  
 មានបានគ្រប់យ៉ាង តែនិក្ខប - ធំ ហើយនិងឆ្នាំងស្ពាន - វែង ។

សរសេរពាក្យពីបាក.

កតាក - ភាប - ជញ្ជាំង - ទារ - ត - វត -

គណ - ស្នាម - ដៃក ។

**តែងសេចក្តី**

ចូរអ្នកអធិប្បាយអំពីហានិច្ចលក់ទំនិញមួយ ដែលអ្នកបានស្គាល់ជា

ប្រាកដ ។

តើផ្ទះនោះសង់ដូចម្តេច? ធ្វើអំពីអ្វី? នៅក្នុងហានិច្ចនោះអ្នកឃើញទំនិញ  
អ្វីខ្លះ? គេរៀបចំលក់ដោយយ៉ាងណា? យោបល់របស់អ្នកដែលយល់ឃើញ  
អំពីហានិច្ចលក់ទំនិញនោះ? ។

**អក្សរផ្ចង់**

សុំធ្វើផ្តិតអាទិត្យមុន ប៉ុន្តែត្រូវយកអក្សរ “ហេ-ច” ប្រើជាពាក្យ

អាទិត្យទី ៤

សុំសាបជ្រៀមគ្រប់វិជ្ជាទាំងអស់ កាំងពីអាទិត្យទី ១ ឡើងវិញ

**មេស្ត្រីត្រវត់មាត់**

បរិវេណ ដ្ឋាន

ការធ្វើស្រែ

រឹងស្រែបំការ គួរវិចារណ៍ឲ្យឃើញគុណ កិច្ចនេះប្រសើរស៊ីន

បរាណមុនលោកសឹងរាប់ ។ ជីវិតយើងសព្វថ្ងៃ តែងអាស្រ័យ  
 អាហារជាប់ ទោះទាំងសម្បត្តិទ្រព្យ ធ្លាប់តែបានផលពីស្រែ ។  
 បំណែកបំណែកនោះ ច្រើនបណ្តុះឈើស្រែ ឬស្លឹកឈើធ្វើបន្លែ ជា  
 អន្តក់គ្រប់ប្រការ ។

សព្វពន្យល់— គួរវិចារណ៍ = គរិត ។

ប្រសើរស៊ុន = ប្រសើរពេក ឬ សុខពេក ។  
 (ប.ទ.)

### ការធ្វើស្រែ (ត)

ធ្វើមហេតុនេះឲ្យស្គាល់ ដល់ទៅផលធម្មាហារ រិសេស  
 យ៉ាងអស្ចារ្យ ជាសារៈប្រយោជន៍ធំ ។ ជាតិយើងបិណ្ឌមជ្ឈ  
 កូនប្រពន្ធគ្រប់នីគម កុំភ្លេចថាមុខធំ នោះគឺធ្វើបំណែកស្រែ ។  
 យើងធ្វើកើតទាំងម៉្លេះ គង់នៅបេះមិនព្រៃ សហរដ្ឋប្រើសុទ្ធតែ  
 គ្រឿងយន្តតាងគោក្របី ។

សព្វពន្យល់— ផលធម្មាហារ = ផលស្រូវជាអាហារ ។

សារៈប្រយោជន៍ = ជាទុំមរបស់ប្រយោជន៍ ។

សហរដ្ឋ = មហានគរ ។

(ប.ក.)

អាទិកដ្ឋាននិងមជ្ឈិមដ្ឋានទី ១

បំហាយក្តៅក្នុងដី

អ្នកតែងសៀវភៅ បំណោះលោកជ្រៅ ហើយលោកបានជ្រាប  
 គ្រប់សព្វវិធី អំពីសភាព ផែនដីខ្ពស់ទាប តាមដោយកន្លែង ។  
 លោកថាទីខ្លះ ទឹកជ្រោះហូរជិះ ចេញពីក្រហែង ដឹមកបំហាយ  
 ក្តៅខ្លាំងក្រៃលែង ឧប្បត្តិឡើងឯង ផ្សែងហុយហាក់នេះ ។ ដោយ  
 ក្នុងដីក្តៅ ខ្លាំងជាងផ្ទៃក្រៅ ប្រាកដដូច្នោះ ខ្លាំងឡើងសុទ្ធសាយ  
 បំហាយក្តៅនេះ ជិតទៅប្រហេះ បៀតដល់ស្នូលដី ។

សព្វពន្យល់— វិធី = បែប, បែបយ៉ាង ។

សភាព = ដំណើរកើតឯង ។

ឧប្បត្តិ = ការកើតឡើង ។

(ប.ត.)

បំហាយក្តៅក្នុងដី (ត)

ដំណើរមួយរយ គឺទ្បមែត្រដោយ បានស្ទង់ដើម្បី ឱ្យដឹងកំដៅ  
 ដែលនៅក្នុងដី ផែនភពលោក បីពាន់កំរិត ។ នៃកែវស្ទង់ធាតុ  
 បញ្ចាំងមើលជាតិ ដីជាក់ស្តែងសិទ្ធិ ឃើញជារបស់ ក្តៅអស់ពីបិត្ត



វិត្តវង្សស្ថិត ដួងជាបាសាណ ។ ក៏អាចឲ្យជ្រាយ រលួយដោយងាយ  
 រលាយគ្នាបាន ហើយវារហៀរហូរ ជោរទឹកមិនខាន ក្លើនេះតាម  
 ស្មាន គ្មានក្លើអ្វីស្មើ ។

សព្វពន្យល់— ភព = ទាំងពីរពលោក ។  
 ស័ក្តិសិទ្ធិ = ផែនដីទាំងពួក ។  
 បាសាណ = ថ្ម ។

(ប.ត.)

មន្ត្រីមជ្ឈាននិងឧត្តមជ្ឈាន

សេចក្តីសុបរិតក្នុងការជំនួញ

ពាណិជ្ជកម្ម កិច្ចនេះបំណាំ តែយកបំណេញ លោភលើស  
 បំនួន ដើមទុនដែលចេញ ទទួលទំនិញ ទិញហោកលក់ថ្លៃ ។ ផ្លូវ  
 លោភរកលោភ កាត់ខ្ពស់លស់ទាប នឹងទារកម្រៃ មិច្ឆាជីវៈ អស់ត្ប  
 រឹស័យ ឥតអធ្យាស្រ័យ អធ្យោគយោគយល់ ។ សម្មាជីវៈ វិចា  
 សប្បៈ គ្មានបង់រវល់ បិញ្ញមជ្ជវិត បិទភ្នែកបុគ្គល អ្នកទិញគ្មាន  
 យល់ កលកោងកាប់កាប់ ។

សព្វពន្យល់ -- មិច្ឆាធីវៈ = ចិត្តមធីវិតអក្រិក ។

អស័ក្យ = មិនសុច្ឆរិត ។

សម្មាធីវៈ = ចិត្តមធីវិតល្អ ។

សច្ចៈ = ទៀងត្រង់ ។

កោតកាមំ ឬកុតកាមំ = បំបាត់ប្រវិក្ខន៍ ។

(ប. ត.)

សេចក្តីសុបរិតក្នុងការជំនួញ (ត)

ជំនួញភ្នែកខ្លះ សង្កត់បំបះ កូនតឹងសំដាប់ ឲ្យឃើញផ្លូវវិញ  
អ្នកទិញចាញ់ប្រាជ្ញ ពារលើមនុស្សកាច កើតឈ្មោះទាស់គ្នា ។  
ផ្ទាស់រង្វាល់ ក្រាម-លីត្រវៀងដល់ គឺឡូដៃលជា របស់រាជការ  
អាររូញរា បំពោតបំពា បំពានលើច្បាប់ ។ អ្នករៀនទាំងឡាយ  
ឲ្យបរិយាយ នេះហើយប្រុងស្តាប់ បើបានធ្វើជា ពាណិជ្ជកម្មត្រាប់  
ត្រូវជួញតាមច្បាប់ សណ្តាប់ស្វ័យត្រង់ ។

សព្វពន្យល់ -- បំពោត = បញ្ឆោតកុហក ។  
បរិយាយ = សំដែង ។

# រឿងមើលកំសាន្ត

ឆាន់នឹកកណារាស (ត)

មើលនឹមនោ នៃមជ្ឈិមោ យោគ្យភាពភាព ត្បាតគន់បន្ថែ  
 ប្រុងតែតឺយាដ មុសិកជាតិ ជាអាបិស្រ្តិយ ។ បើកពួកកណ្តុរ ទាំង  
 ឡាយកាយសួរ ស្រែងឫទ្ធិក្រិ នៅតែកុងរន្ធ ឥតពន្លឺថ្ងៃ ធន់អត់  
 អាស្រ័យ វិស័យជាប់គុក ។ ពុំហានបេញមក ក្រិវាលដើរក  
 បំណីបំណុក ទ្រាំអត់ទ្រាំឃ្លាន គ្មានបង់ជួបមុខ ព្រោះខ្លាបទង្កុក  
 បង់មន្តាទាំ ។

សព្វពស្សល់ - មនោ = ចិត្ត ។

មន្តាហោ = ឆ្មា ។

យោគ្យភាព = ម.ច. យោគ្យ: ភាព: ការស្តាប់ដំនាញ, ការផ្អិតប្រសព្វ ។  
(ប. ត)



អាទិកដាន

នព្វន្ត

អាទិត្យទី១ .- បំនួនពីមួយរយដល់មួយពាន់

### លេខបែកនឹងមេលេខ ៥ ហើយនឹង ៦

(មើលតាមក្បួននៃពួនអាទិកដ្ឋាន ទំព័រទី ៣៤)

ដូចជា : ៣៥ : ៥ = ..... ៤៨ : ៦ = .....

គេគិតយ៉ាងនេះ : ៣៥ : ៥ = ៧ ; ៤៨ : ៦ = ៨

### ការហាត់សរសេរ

៣៥<sup>២</sup> : ៥ = ..... ២៥<sup>២</sup> : ៦ = ..... ៤២<sup>៧</sup> : ៦ = .....

២០<sup>៧</sup> : ៤ = ..... ៣៦<sup>២</sup> : ៦ = ..... ៣០ : ៦ = .....

### អាទិក្បួនទី ២ .- លេខគុណនឹង ៧ ហើយនឹង ៨

(មើលតាមក្បួននៃពួនដដែលនៅទំព័រទី ៤៤ )

ដូចជា : ៦ x ៧ = ..... ៧ x ៨ = .....

គេគិតយ៉ាងនេះ : ៦ x ៧ = ៤២ ; ៧ x ៨ = ៥៦

### ការហាត់សរសេរ .- សុំឱ្យសិស្សធ្វើលេខដែលបានចេញនៃ

ហើយ ៗ -

### អាទិក្បួនទី ៣ .- លេខគុណលេខមេគុណមានលេខពីរតួ

ដូចជា ២៤ x ១២ =

គេគិតយ៉ាងនេះ ២៤ x ១២ = ២៨៨

វិធាន .- គេធ្វើលេខគុណ លេខមេគុណមានពីរតួ ដូចជាគេធ្វើ

លេខតែមួយតួដែរ ( សុំមើលតាមក្បួននៃពួននៅទំព័រទី ៧២ -

អាទិត្យទី៤.— អំពីលេខគុណ (មេគុណមានលេខពីរតួ)

សុំសាបង្រៀនឡើងវិញដូចមេរៀនពីអាទិត្យទី៣ ។

ការហាត់សរសេរ

|                  |                  |                 |                 |
|------------------|------------------|-----------------|-----------------|
| ៣៥ <sup>មី</sup> | ៦៧ <sup>មី</sup> | ៤១ <sup>វ</sup> | ៣៧ <sup>វ</sup> |
| × ១៣             | × ២៤             | × ២៣            | × ១៧            |
| _____            | _____            | _____           | _____           |

បំណែកទី១.— ចៅសួនទិញគោ ២៤ គោមួយថ្ងៃ ៣៧ រៀល

លក់ទៅវិញទាំងអស់ ១២៦៥ រៀល តើចៅសួនចំណេញបានប៉ុន្មាន រៀល ។

រង្វាស់រង្វាល់

អាទិត្យទី១.— អំពីហិកតូម៉ែត្រ

(មើលក្នុងក្បួនទូទៅ អាទិត្យទី១៤៣)

រង្វីហាត់សរសេរ

ក្នុងហិកតូម៉ែត្រមាន.....ម៉ែត្រ.....ដេការ៉ែត្រ ។

ក្នុង ៥ ដេការ៉ែត្រនឹង ៧ ម៉ែត្រមាន.....ម៉ែត្រ ។ .....

អាទិត្យទី២.— អំពីហិកតូលីត្រ ហិកតូក្រាម

(មើលក្នុងក្បួនទូទៅដែលនៅទំព័រទី៥២)

ការហាត់សរសេរសុំជ្រើសរើសឲ្យល្អមករិតសិស្ស ។

អាទិត្យទី ៣ .— អំពីរង្វាស់រង្វាល់ខ្មែរ

( សុំមើលតាមក្បួនទព្វន្តដែលទំព័រទី ១១១ )

១ — អំពីនាឡ បុស ហាប

២ — ដំឡើង ដី ហ៊ុន លី

អាទិត្យទី ៤ .— សូមសាប[ៀង]អំពីរង្វាស់រង្វាល់ដែលបានដាក់

ឲ្យរៀន ហើយតាំងពីអាទិត្យទី ១ — ២ — ៣ មក ។

បរិវេណ ណា ដាន

៩៧៩

បំណុលទី ១ ដល់ ១០០

ដប់ ១០ ដងមួយរយ គេសរសេរមួយរយដូច្នោះ (១០០) គឺដង

រាប់លេខពី ១ ដល់ ១០០ វិញនោះ គេរាប់ដូចជាពី ១ ដល់ ១០ ដែរ

តែពី ១០ ឡើងទៅគេថាដប់មួយ ដប់ពីរ ដប់បី.... ម្ភៃ.... ម្ភៃមួយ

ម្ភៃពីរ.... ។ល។ រហូតដល់កៅសិប កៅសិបមួយ កៅសិបពីរ ។ល។

កៅសិបប្រាំបួន មួយរយ (១០០) ។

វិធីហាត់មាត់ទូទៅ

ត្រីមាសដប់ប៉ុន្មានដឹងហើយនឹងរាយប៉ុន្មាន ទើបបាន ៦៧-

៧៣-៧៧-១០០ ។ រាប់ប៉ុន្មានគត់គ្រប់ ៦០ ដល់ ៧០ ។ ពី ៧០ ដល់ ១០០ ។ រាប់ប៉ុន្មានសេសពី ៧៧ ដល់ ៧៧ ( ៧៧-៧១-៧៣-៧៥ ។ល។ នៅសេសប៉ុន្មាន ៣៧ កាត់ ១២ ។ ៦៧ កាត់ ២៥ ។ ៧៧ កាត់ ៧៦ ។ល។

បំណោទ

ក្នុងសាលារៀនមួយមានកូនសិស្ស ៧៧ នាក់ អង្គុយក្នុង ៣ បន្ទប់ ក្នុងបន្ទប់ទី ១ មានកូនសិស្ស ២៣ នាក់ បន្ទប់ទី ២ មាន កូនសិស្ស ២៧ នាក់ តើបន្ទប់ទី ៣ មានកូនសិស្សប៉ុន្មាននាក់ ។

សូមលែងបែមការហាត់សរសេរលេខ នឹងបំណោទឲ្យសិស្ស ធ្វើផង ។

លេខគុណនឹង៧:

គ្រឿងបង្កើត ៧ ម្នាក់ទៅសិស្ស ៧ នាក់ តើទាំងអស់ត្រូវបង្កើត ប៉ុន្មាន បើខ្ញុំគិតប៉ុន្មាននេះដោយគំនិតនោះ ខ្ញុំបា ប្រាំបីមួយដឹង

ប្រាំបីបែមប្រាំបីត្រូវជា ១៦ តរៀងទៅដល់ ៤៧ បែមប្រាំបីត្រូវ

៥៦ ឬ ៧ ប្រាំពីរដង ត្រូវជា ៥៦ គេសរសេរតាំងលេខយ៉ាងនេះ  
 $៧ \times ៨ = ៥៦$  ត្រូវដាក់មេលេខគុណនឹង ៧ ឲ្យសិស្សរៀនឲ្យចាំ  
 ស្ងាត់ផង ។

វិធីហាត់ទី១១ - ត្រូវជាប៉ុន្មានស្លាបប៉ាកកា ៤ ប្រាំបីដង ។  
 បៅ បីស្អិតប្រាំបីដង ។ ដំស ៧ ដុំ ៧ ដង ។ ល។ ខ្មៅដៃ ១ ថ្លៃ  
 ២ រៀល ខ្មៅដៃ ៧ ថ្លៃប៉ុន្មាន ។ ល។ សុំឲ្យចោទសួរពីមេលេខគុណ  
 ពីមេ-២-៣-៤-៥-៦-៧ ដូចជា ២ ពីរដង, ៣ ពីរដង ។ ល។  
 ៧ បីដង ត្រូវជាប៉ុន្មាន ។

បំណោទ

ដឹងឈើម្នាក់លក់តុសរសេរ ៧ ថ្លៃមួយ ៧ រៀល ហើយនឹង  
 កៅអី ៧ ថ្លៃមួយ ៤ រៀល ទាំងអស់ដឹងនោះលក់ បានប្រាក់ប៉ុន្មាន ។  
 បំណោទនេះ សូមលោកគ្រូលែរបស់ណាល្មមដំនែ ៧ រៀល ៤ រៀល  
 ឲ្យសិស្សធ្វើតាមនិយមសម័យ ។

អំពីបំណុលនយសីវិធីហាត់សរសេរ

របស់អ្វី១០ ដប់ដងហៅថារបស់មួយរយ ។ មួយរយដប់ដងហៅថា  
 មួយពាន់ (១០០០) ។ ឯរបៀបរាប់បំណុលនយសីវិធីហាត់បំណុលនយ



ដែរ គេថា ១រយរៀល ពីររយរៀល បីរយសេន បួនរយ .....  
រយ ..... ១រយ ..... ឬ ១ ពាន់ ( ១០០០ ) ។

វិធីសរសេរចន្ទនៈ — បំណុល ពី ១ ដល់ ៩ លេខមានតែមួយតួ  
(ខ្ទង់រាយ) ពីដប់ដល់ ៩៩ លេខមានតែពីរតួ ឬ ពីរខ្ទង់ (ខ្ទង់រាយ  
និងខ្ទង់ដប់) ។ ពី ១០០ ដល់ ៩៩៩ លេខមានតែ ៣ ខ្ទង់ ឬ ៣ តួ  
ខ្ទង់ទី ១ ខាងស្តាំហៅថា ខ្ទង់រាយ ខ្ទង់ទី ២ ខាងឆ្វេងបំណុលរាយ គឺ  
ខ្ទង់ដប់ ។ ខ្ទង់ទី ៣ ខាងឆ្វេងបំណុល ដប់ គឺបំណុលរយ រួមទាំង  
៣ ខ្ទង់ គេហៅពីស្តាំទៅឆ្វេងថា ខ្ទង់រាយ ខ្ទង់ដប់ ខ្ទង់រយ ក្នុង  
បំណុលនេះបើខ្ទង់ណាមួយនោះ គេដាក់លេខសូន្យជំនួស ដូច  
៤០៣ សេន ។ល។

វិធីហាត់មាត់ទេសៈ — សុំថាបំណុលដែលមានលេខ៣ខ្ទង់ឲ្យសិស្ស  
សរសេរទៅលើការត្រួត រួចលើកបង្ហាញគ្រឹមើលរួចសួរឲ្យឆ្លើយ ក្នុង  
បំណុលនេះមានបំណុលរាយ ដប់ ឬ រយ ឬ គ្រាន់ ។ ឲ្យរាប់បន្ថែម ឬ ដក  
បន្ថយតាមបំណុលដែលគ្រូថា ។

វិធីហាត់សរសេរ — ឲ្យសរសេរជាលេខដប់បួន ។ សាមសិប  
ប្រាំ ។ បិតសិបប្រាំបួន ។ល។

បំណោទ

ដង្ហោបិសម្ភាក់ទិញទ្រុកមួយ ថ្លៃ ១២៣ រៀល លក់ទៅវិញថ្លៃ ១៤០ រៀល ។ តើដង្ហោនោះបានបំណោប្រាក់ប៉ុន្មាន ។

បំណុលពី ១០០ ដល់ ២០០

សំឡេងរត្នយកមកឱ្យសិស្សរាប់ដួបបង្កើនដំគ្រួស ។ ឱ្យរាប់ បំណុលពី ១០១ ដល់ ១៩៩ ពីរយ ( ០០ ) សរសេរលេខដ្ឋប្រេះ ១០១- ១០២..... ១៩៩-២០០ ។

វិធីហាត់មាត់១៤- ឱ្យរាប់បន្ថែមប្រាំៗពី ១០០ ដល់ ២០០ ។ បន្ថយប្រាំៗ ពី ២០០ ដល់ ១០០ ។ ត្រូវជាប់ប៉ុន្មាន ៤០ នឹងដប់ ។ ៨០ នឹង ៣០ ។ ល ។ ១០០ ជក ២០ ។ ១២០ ជក ៣០ ។ ១៤០ ជក ១១០ ។ ល។

បំណោទ

ម្តាយខ្ញុំទៅផ្សារគាត់ទិញម្ហូបនឹងបន្លែគ្រប់មុខអស់ ១៨៧ ទិញ សំពត់ ១ ម៉ែត្រអស់ ៣២ រៀល ទិញបាន ១ ទ្រូងអស់ ៤៨ រៀល ។ តើម្តាយខ្ញុំបាយអស់ប្រាក់ប៉ុន្មានរៀល ។

- លេខបែកនឹង ៥

ខ្ញុំមានដុំគ្រួស ២០ ដុំ ខ្ញុំបែកឱ្យក្មេង ៥ នាក់ តើម្នាក់ត្រូវបានប៉ុន្មាន ។

ដើម្បីរកបំណែកក្មេងម្នាក់ ៗ នោះ ត្រូវយកបំណុល ២០ មកបែក

នឹង ៥ គេតាំងលេខដូច្នោះ ២០:៥=៤ ឬក៏

$$\begin{array}{r|l}
 20 & 5 \quad \text{។ល។} \\
 \hline
 0 & 4
 \end{array}$$

សូមមើលកិច្ចសិក្សាទី ១១ លេខ ៤ ទំព័រ ២៧

បរិច្ឆេទ ១៩៧១

រដ្ឋាសម្រាល់

- គីឡូម៉ែត្រ គ.ម.

គីឡូម៉ែត្រជាខ្នាតមានប្រវែង ១០០០ម៉ែត្រ ១០០០ដេកាម៉ែត្រ  
 ឬ១០ហិកតូម៉ែត្រ គេសរសេរកាត់ គ.ម គីឡូម៉ែត្រនេះ គឺជួបជា  
 ហិកតូម៉ែត្រ ជាខ្នាតមើលមិនឃើញ ឬកាន់មិនបានទេ ។ ខ្នាតគីឡូ  
 ម៉ែត្រនេះ គេប្រើសំរាប់សំគាល់ ពីប្រវែងផ្លូវចូល ឬ ជុំវិញនគរ  
 តំនោះជួបបំបាយពីស្រុកមួយទៅស្រុកមួយ ជួបនៅលើបិញ្ចាម  
 ចូល គេតែងឃើញមានគោលឬគំនូរជាដរាប ។

វិធីហាត់តិកមាត់ ១១១. — មួយគីឡូម៉ែត្រមានប៉ុន្មានម៉ែត្រ, ដេការ  
 ម៉ែត្រ. ហែកតូម៉ែត្រ ។ ត្រូវថែមប៉ុន្មានទៅលើ ៦ ហ. ម. ទៅលើ  
 ៣០០ម. ៧០៨. ក. ម ទើបបានមួយគ. ម. ។ ត្រូវជាប៉ុន្មាន ៥  
 គ. ម + ៣០០ ម = . . . ម ។ ១៧ហ ម. + ១៥ ដ. ក. ម = . . .  
 គ. ម ។ ៧២ គ. ម + ២០០០ ម = . . . . គ. ម. ។ ល ។

បំណោទ

មនុស្សម្នាក់ត្រូវការដើរពីស្រុកមួយទៅស្រុកមួយ បំផាយ ៥៦  
 គីឡូម៉ែត្រ អ្នកនោះដើរបាន ៧ ម៉ោង ឥតឈប់សោះ ក្នុងមួយ  
 ម៉ោងដើរបាន ៦ គ. ម. តើអ្នកនោះត្រូវដើរប៉ុន្មាន គ. ម. ទៀត ទើប  
 បានដល់ ។

សូមលេចំណោទឲ្យសិស្សធ្វើថែមទៀតផង

- គីឡូក្រាម. គ. ត្រ.

សូមយកជំងឺនឹងកូនទម្ងន់គ្រប់បែបមកបង្ហាញសិស្ស រួច  
 បង្រៀនសិស្សឲ្យប្តឹងសៀវភៅប្រអប់ដីស ដំបូ ដំតង្គ ល ។ ហើយ  
 ឲ្យសិស្សទាយស្មានទម្ងន់វត្ថុផ្សេង ។ រួចឲ្យថាជាក្រាម ដេការ  
 ក្រាម ហែកតូក្រាម គីឡូក្រាម ។ ឲ្យសិស្សរៀនឲ្យចាំមាត់ស្អាតថា

១ គីឡូក្រាម មាន ១០ ហិកតូក្រាម ១០០ ដ.ក. ក្រ. ១០០០ ក្រ. ។  
 ១០ ក្រ. ត្រូវជា ១ ដ.ក. ក្រ. ។ ១០ ដ.ក. ក្រ. ត្រូវជា ១ ហ.ក្រ. ។  
 ១០ ហិ.ត. ក្រ. ត្រូវជា ១ គ.ក្រ. ។

វិធីហាត់គិតមាត់ទេ - យើងមាន ៦០០ ក្រ. ៧ ដ.ក. ក្រ. ។ ល។

នៅខ្វះប៉ុន្មានទៀតទើបបាន ១ គ.ក្រ. ។ ៣-៤-៥ គ.ក្រ.  
 មានប៉ុន្មានក្រាម ដ.ក.ក្រ.ហ.ក្រ. ។ ល។

បំណោទ

១ - អ្នកជំនួញម្នាក់ បានទិញគ្រាប់សណ្តែកឯពោធិបឹងតុង  
 ៧៥៥ គីឡូក្រាម ដឹកមកដល់ទឹកល្អក់លក់អស់ ២៥ គ.ក្រ. ដល់  
 បាក់ទូកបានលក់ ៣ បារទៀត ក្នុង ១ បារមានទម្ងន់ ៤០ គ.ក្រ.  
 តើអ្នកជំនួញនោះ នៅសល់សណ្តែកប៉ុន្មានគីឡូក្រាមទៀត យក  
 ទៅលក់ ។

២ - អង្ករមួយហិកតូលីត្រទម្ងន់ ៤០ គីឡូក្រាម ការងារមួយ  
 ប្រកអង្ករបាន ៧០ លីត្រ តើការងារ ៣០ ប្រកអង្ករបានប៉ុន្មានហិកតូ-  
 លីត្រ ហើយទម្ងន់បានប៉ុន្មានគីឡូក្រាម ។

អំពីកំរងតាល់ហើយនឹងតោន

ទម្ងន់ ១០០០ គីឡូក្រាមហៅថា ១ កំរងតាល់ ។ នេះបើប្រើសលើសអំពីពីរទៅហៅថាកំរងតូ ។ ទម្ងន់ ១០០០ គីឡូក្រាមហៅថា ១ តោន ។ ទម្ងន់នេះសំរាប់ប្លង់របស់គ្រូ ។ ដូចរទេះឡាន រទេះដៃកប្បម៉ាស៊ីន ។ល។ តោននេះសំរាប់កត់បំណុះទូក កប៉ាល់ តារាទាំងឡាយ ឧបមាដូចជាបុកបាយមួយមានបំណុះ ១៥ត. ៧៥០ ។

វិធីហាត់តមាត់ទេ- ២០០គ. ក្រ. ។ ១០០០គ. ក្រ. ។ ១៥០០គ. ក្រ. មានប៉ុន្មានកំរងតូ-តោន ។ គីឡូក្រាម ។

បំណោទ

១ - អ្នកជំនួញម្នាក់ទិញម្រេចបាន ៧០០ បារ ក្នុង ១ បារទម្ងន់មួយកំរងតាល់ លក់ទៅវិញអស់ម្រេច ៥០០ គ.ក. តើនៅសល់ម្រេចប៉ុន្មានកំរងតាល់នឹងគីឡូក្រាមទៀត ។

កុមារដ្ឋាន



បំណុល ៣០ ដល់ ៥០

លេខបូកនឹងលេខសង លេខ ពីរ ទ្រង់ ឥតត្រាទុក

មតិសំខ្យា : បន្ថែមនឹងចន្លុយម្តង ។ ៣

មតិសំខ្យា . - មុននឹងចាប់បង្រៀននព្វគ្គ គ្រូត្រូវបង្រៀនសិស្ស  
ឱ្យគិតនឹងរាប់លេខ ដោយមតិសំខ្យាសិន (គិតនឹក  
ទទេ ឥតសរសេរ) ។ រឺគឺនេះមានបំនួនពេល  
ត្រឹមតែ ៥ ម៉ឺនុត ។ បំនួនដែលត្រូវឱ្យរាប់ គឺបំនួន  
ដែលសិស្សបានរៀនរូបហើយ ។

ឧទាហរណ៍ = ឱ្យសិស្សរាប់ ពី ១ ដល់ ៣០ ហើយ  
ពី ៣០ ចុះមក ១ រឺញ បន្ថែមឬបន្ថយម្តង ។ ៣

១) - រាប់ពី ១ ដល់ ៣០ បន្ថែមម្តង ៣

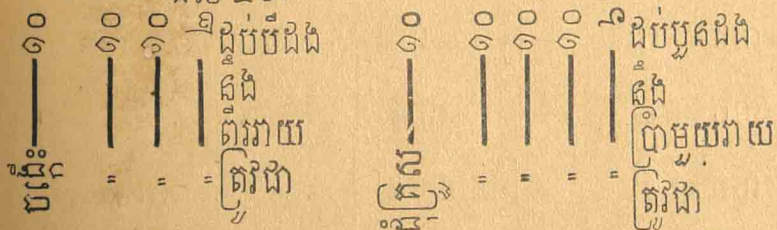
៤ : ៧ ; ១០ : ១៣ ; ១៦ ; ១៩ ; ២២ ; ២៥ ; ២៨ :

២) - រាប់ពី ៣០ ចុះមក ១, បន្ថយម្តង ៣

២៧ ; ២៤ ; ២១ ; ១៨ ; ១៥ ; ១២ ; ៩ ; ៦ ; ៣ ; ០ :

មេរៀន . - បង្រៀនឱ្យរាប់, មើល, សរសេរលេខនឹងបំនួន ពី ៣០

ដល់ ៥០ :



៣២ = សាមសិបពីរ

៤៦ = សែសិបប្រាំមួយ

លេខ ៣២. - គ្រូលើកបង្ហាញ ៣ បាច់ ( ១ បាច់បង្ហាញ ១០ ) ហើយ  
 សួរសិស្ស តើមានបង្ហាញដប់បីគ្នាដែរ ? ។ រួចហើយ  
 បង្ហាញបង្ហាញពីររាយទៀត ។ រួចគ្រូប្រាប់សិស្សថាៈ  
 ដប់បីនឹងពីររាយ ( គ្រូជាសាមសិបពីរ ( ៣២ ) ។

គ្រូសរសេរលេខ ៣២ នៅលើក្តារខៀនឱ្យសិស្សមើល  
 សរសេរនៅលើក្តារឆ្លងរៀងៗខ្លួន ។

|           |                   |           |             |
|-----------|-------------------|-----------|-------------|
| ៣០ នឹង ១  | សាមសិបមួយ ៣១      | ៤០ នឹង ១  | សែសិបមួយ ៤១ |
| ៣០ នឹង ២  | — " — ពីរ ៣២      | ៤០ នឹង ២  | សែសិបពីរ ៤២ |
| ៣០ នឹង ៣  | — " — បី ៣៣       | .....     | .....       |
| ៣០ នឹង ៤  | — " — បួន ៣៤      | .....     | .....       |
| ៣០ នឹង ៥  | — " — ប្រាំ ៣៥    | .....     | .....       |
| ៣០ នឹង ៦  | — " — ប្រាំមួយ ៣៦ | .....     | .....       |
| ៣០ នឹង ៧  | — " — ប្រាំពីរ ៣៧ | .....     | .....       |
| ៣០ នឹង ៨  | — " — ប្រាំបី ៣៨  | .....     | .....       |
| ៣០ នឹង ៩  | — " — ប្រាំបួន ៣៩ | .....     | .....       |
| ៣០ នឹង ១០ | — " — សែសិប ៤០    | ៤០ នឹង ១០ | ហាសិប ៥០    |



(លេខនិមួយៗខាងលើនេះ ត្រូវបង្រៀនដូចគ្នានឹងលេខ ៣២ ចង្ហាញខាងលើស្រាប់) ។

វិធីហាត់គិតមាត់ទេទេ.— ឲ្យសិស្សមើលបំនួនខាងក្រោមនេះ ។

៣៣ ; ៤៦ ; ៥០ ; ៤៧ ; ៣៥ ; ៤២ ។

ឲ្យសិស្សរាប់ ពី ៥០ ចុះមកដល់ ៣០ ។ ពី ៤០ ចុះមកដល់

២៥ ។ ពី ៤៧ ចុះមកដល់ ២៧ ។

វិធីហាត់គិតមាត់ទេទេ និងហាត់សរសេរ.—

១ — ឲ្យសិស្សមើលបំនួនគត់គូ ពី ២៧ ដល់ ៤៧ ។

២ — ឲ្យសិស្សមើលបំនួនសេស ពី ២៧ ដល់ ៤៧ ។

៣ — ឲ្យសិស្សសរសេរជាលេខ បំនួនទាំងអស់នេះ លើសិបមួយ, សាមសិបបួន, សាមសិប, លើសិប ប្រាំពីរ, ។

លេខបូកនិងលេខសងដែលមានលេខពីរខ្ទង់ឥតគ្រោះ

លេខបូក .— ខ្ញុំចង់បូក ២២ សេន និង ១៦ សេន ខ្ញុំសរសេរលេខ ទាំងពីរខាងលើនេះ មួយលើមួយក្រោម គឺលេខ

២២ ខ្ញុំរងរាយនៅក្រោមខ្ញុំរងរាយ លេខខ្ញុំដប់នៅក្រោម  
 + ១៦ ខ្ញុំដប់ ។ ខ្ញុំគសបន្តាតមួយ ហើយខ្ញុំបកលេខចាប់  
 ៣៨ ពីខ្ញុំរងរាយ ពីលើមកក្រោម ។ ខ្ញុំថា = ២ នឹង ៦  
 ត្រូវជា ៨ ; ខ្ញុំសរសេរលេខ ៨ នៅក្រោមខ្ញុំរងរាយ ។  
 ២ នឹង ១ ត្រូវជា ៣ ខ្ញុំសរសេរលេខ ៣ នៅក្រោម  
 ខ្ញុំដប់ ។

លេខ៧៧ - ខ្ញុំមានបង្កើតនៅដៃ ៣៧ ។ ខ្ញុំដាក់ ២៥ ទៅលើត ។  
 ខ្ញុំបង់ដឹង តើនៅសល់បង្កើតប៉ុន្មាននៅដៃខ្ញុំ ។  
 ៣៧ ខ្ញុំបង់ដក ឬហួត ២៥ ពី ៣៧ ។  
 - ២៥ ខ្ញុំសរសេរលេខលើក្រោមគ្នា ដូចជាខ្ញុំសរសេរលេខ  
 ១២ ក្រកដែរ ។ ខ្ញុំហៅលេខពីក្រោមទៅលើ ចាប់ពីខ្ញុំ  
 រាយ ខ្ញុំថា ៥ យកទៅសង ៧ នៅសល់ ២ ។  
 ខ្ញុំសរសេរលេខ ២ ក្រោមខ្ញុំរងរាយ ។ ២ យកទៅ  
 សង ៣ នៅសល់ ១ ។ ខ្ញុំសរសេរលេខ ១ នៅ  
 ក្រោមខ្ញុំ ដប់ ។

វិធីហាត់គិតមាន១១១និងហាត់សរសេរ.

សូមគ្រូជ្រើសរើស លេខបូកនឹងលេខសងដាក់ឲ្យ  
សិស្សធ្វើឲ្យបានច្រើន ឲ្យយល់ច្បាស់ -

១៨ + ១១ = ; ១៧ + ១២ = ;

១៥ + ១២ = ; ១៦ + ១៣ = ;

២៨ - ១២ = ; ៣៧ - ១៥ = ;

២២ - ១២ = ; ៣៦ - ១៤ = ;

២៥ - ២២ = ;

កុមារដ្ឋាន

រង្វាល់រង្វាល់

រង្វាល់ លីត្រ

(លីត្រ (គម្រ ១២២)

លីត្រ សំរាប់វាល់ចំណុះ ឬគ្រាប់សារពើទាំងឡាយ ។ លីត្រ  
មានច្រើនយ៉ាង មានលីត្រ សំណាប៉ាហាំង លីត្រស៊ីរ៉ូឡាតសំរាប់  
វាល់រុក្ខាវ លីត្រ ឈើសំរាប់វាល់គ្រាប់ លីត្រដំបក់មានដែរ ។

ក)- វិធីពិនិរ្យ រង្វាល់ (លីត្រិដិប)

១)- គ្រិលើក រង្វាល់ លីត្រិ ហើយប្រាប់សិស្សថា  
នេះ រង្វាល់ ឈ្មោះថា : “លីត្រិ” ។

២)- គ្រិសរសេរ ឈ្មោះរង្វាល់នោះលើក្តារខៀនគ្រប់  
តួអក្សរ “លីត្រិ” នឹងកាត់ “ល” ។

៣)- គ្រិឲ្យសិស្សសរសេរហើយឲ្យមើល ។

៤)- គ្រិឲ្យសិស្សពិនិត្យរង្វាល់នោះ (កំពស់, រាង,  
កែវ, កំរិត) ។

៥)- គ្រិចាក់ទឹកពណ៌ក្រហម ដើម្បីឲ្យសិស្សមើល  
ច្បាស់ពីបំណុះ១ លីត្រិ ទៅក្នុងដិប ហើយចាក់  
ទឹកនោះទៅក្នុងរង្វាល់លីត្រិ ស៊ីរីឡាតទៀត ។  
ទើបគ្រិប្រាប់សិស្សថា នេះទឹកបំណុះ១ លីត្រិ ។

៦)- គ្រិសរសេរពាក់ទៅសិស្សឲ្យរករង្វាល់អ្វីខ្លះ ដែល  
មានបំណុះ ១ លីត្រិ ឬប្រហែល ១ លីត្រិ ។

(១)- វិធីហាត់ស្មានចំណុះ គ្មានប្រើរង្វាល់ លីត្រិនិងវិធីចង្រៀន

សិស្សចេះវាល់ឲ្យត្រឹមត្រូវ ។

១)- គ្រិលើកឧបមាដួបជាធុងទឹក ១ធំ ឲ្យសិស្សមើល  
 ហើយបង្កាប់ឲ្យសិស្សស្មានបំណុះធុងទឹកនោះ តើ  
 មានប៉ុន្មានលីត្រ ។ សិស្សត្រូវកត់ត្រាពាក្យឆ្លើយ  
 នៅលើការឆ្លងរៀងខ្លួន ។

២)- គ្រូបង្កាប់ឲ្យលើកការឆ្លង ហើយត្រួតត្រាមើល  
 បើមានសិស្សណាមួយ ឆ្លើយខុសឆ្ងាយទេក ពី  
 បំណុះធុងនោះ ។ គ្រូហៅសិស្សនោះមកកាន់យក  
 លីត្រវាល់ទឹកចាក់ទៅក្នុងធុងនោះ ។

៣)- គ្រូបង្ហាញធុងឬបោតផ្សេងៗ ដទៃទៀតឲ្យសិស្ស  
 ស្មានបំណុះ ដួបជាស្មានបំណុះធុងទឹកដែរ ។

(គ)- វិធីហាត់សរសេរ - គ្រូហោទ បំណោទមួយ ឲ្យសិស្ស  
 ប្រុងស្តាប់ ហើយឲ្យសិស្សគិត ដោយមតិសំខ្សា  
 រួចកត់ត្រាទុកនៅលើការឆ្លងរៀងខ្លួន ដួបជា  
 ឧទាហរណ៍ខាងក្រោមនេះ :

ខ្ញុំមានប្រេងកាតបំនួន ១៨ លីត្រ ។ ខ្ញុំបាន  
 យកប្រើអស់បំនួន ៦ លីត្រ ។ សួរថា តើនៅសល់

ប្រឹងកាតប្តីគ្នាសលីត្រឡើត? ។ (បំណោទនេះ  
 គ្រហោទមាត់ទទេ កត់ត្រាលើការខៀនតែលេខ  
 បានហើយ) ។

លោកនីតិ

សំរាប់គ្រប់ថ្នាក់ សុំជ្រើសរើស តម្រូវតាមរបៀបការសិក្សា  
 សុំថ្នាក់នីមួយៗ ផងចុះ សេចក្តីអធិប្បាយខាងក្រោមនេះ គឺជាគោល  
 អាចឲ្យគ្រូធ្វើជាកំរូឲ្យងាយនឹងតែងអំពីកិច្ចបញ្ញត្តិអ្វីផ្សេងៗ តាម  
 របៀបសិក្សារាល់ខែ ។

១- អំពីប្បាប់

សេចក្តីអធិប្បាយ - ប្បាប់គឺសេចក្តីបញ្ញត្តិពីរាជការ សំរាប់  
 ឲ្យអ្នកប្រទេសទាំងមូលប្រតិបត្តិតាម ។ ប្បាប់សំរាប់ប្រទេសមាន  
 ពីរយ៉ាង គឺប្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ និងរដ្ឋប្បវេណី ។ ប្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ  
 គឺប្បាប់ដែលតុលាការសំរាប់ពិភាក្សាផ្តន្ទា ទោសក្តី ពិន័យក្តី ឲ្យមនុស្ស  
 ដែលប្រព្រឹត្តខុសឬល្មើសនឹងបញ្ញត្តិ សំរាប់ប្រទេសឲ្យរាងចាល  
 ដើម្បីឲ្យកាត់កិរិយាត្រឹមត្រូវ ដូចហាមថាកុំឲ្យងេរប្រមាទគេ កុំលួប

ឬឆបោកគេ កុំព្យាបាទធ្វើឲ្យគេវិភាស ក្រមច្បាប់នេះដែលសម្រាប់  
កម្មជនដើម្បីហៅថា “ក្រមព្រហ្មទណ្ឌខេមរៈ”

រដ្ឋប្បវេណី គឺច្បាប់បញ្ញត្តិ អំពីដំណើរកិច្ចការនឹងសណ្តាប់  
ធ្នាប់ របៀបរបបផ្សេងៗ តាមបវេណីរបស់ប្រជាជនក្នុងប្រទេស  
ដែលនៅក្នុងឱវាទនៃរាជការបញ្ញត្តិ ដូចទាស់ទែងគ្នា អំពីទ្រព្យ-  
មត៌ក អំពីដីស្រែបំពាក់ផ្សេងៗ ។

ពាក្យចោទ.— យ៉ាងដូចម្តេចដែលហៅថាច្បាប់ ។ យ៉ាងដូចម្តេចដែលហៅវិស័យ  
ក្រិក្យក្រម ។ (វិស័យនឹងក្រិក្យក្រម គឺក្បួនទូទាត់ប្រដៅឲ្យប្រព្រឹត្តល្អ) ច្បាប់សម្រាប់ជនក្នុងប្រទេស  
យើងមានប៉ុន្មានយ៉ាង ។ ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌសម្រាប់ផ្តន្ទាទោសយ៉ាងណាខ្លះ ។ ល ។

មេរៀនសង្ខេប.— ច្បាប់គឺកិច្ចបញ្ញត្តិ ពីរាជការផែនដីសម្រាប់ប្រើ  
ទៅលើជនទាំងអស់ក្នុងប្រទេស។ ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ សម្រាប់ពិភាក្សា  
កាត់ទោសឬទិស័យជនណា ដែលប្រព្រឹត្តល្មើសខុសនឹងមាត្រា  
ណាមួយ ដែលមានសម្តែងក្នុងក្រមព្រហ្មទណ្ឌខេមរៈ ។ ច្បាប់  
រដ្ឋប្បវេណី បញ្ញត្តិ អំពីដំណើរកិច្ចការនឹងសណ្តាប់របៀបរបប  
ផ្សេងៗ តាមបវេណីរបស់ប្រជាជនក្នុងប្រទេស ដែលនៅក្នុងឱវាទ  
នៃរាជការបញ្ញត្តិ ។

អំពីអំណាច

អំណាចគឺដំណើរអាចធ្វើអ្វី ។ បានតាមលំអានច្បាប់ ។ អំណាចគ្រប់យ៉ាង មកពីព្រះមហាក្សត្រិយ៍ត្រូវប្រើទៅតាមបទបញ្ញត្តិដែលមានអធិប្បាយក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ។ រដ្ឋសភាជាអ្នកប្រើអំណាចនីតិបញ្ញត្តិក្នុងព្រះបរមនាមនៃព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ។

អ្នកដែលមានសិទ្ធិផ្ដើមគំនិតតែងច្បាប់នោះ គឺព្រះមហាក្សត្រិយ៍ គណៈរដ្ឋមន្ត្រី សមាជិកនៃរដ្ឋសភា និងសមាជិកនៃក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រ ។

គណៈរដ្ឋមន្ត្រីជាអ្នក ប្រើអំណាចនីតិប្រតិបត្តិ ក្នុងព្រះបរមនាមនៃព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ។

សាលារដ្ឋបាលគ្រប់ជាន់គ្រប់ថ្នាក់ ជាអ្នកប្រើអំណាចតុលាការក្នុងព្រះបរមនាមនៃព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ។

---

ពាក្យសួរហោទ. — យ៉ាងដូចម្ដេចដែលហៅថាអំណាច ។ អំណាចប្រើបានតាមចិត្តឬទេ ។ អំណាចគ្រប់យ៉ាងមកពីណាមក ។ ត្រូវគ្រឿងមានអំណាចឬទេ ។ លើអ្នកណា ។ (មានអំណាចលើសិស្ស) ។ អ្នកណាដែលមានអំណាច ផ្ដើមគំនិតតែងច្បាប់ ។ អ្នកណាដែលមានអំណាចចម្លង ។ ល ។



### អំពីទោស

នៅគ្រប់ប្រទេសក្នុងលោក មានច្បាប់បញ្ញត្តិដល់ប្រជាជនឲ្យ  
 ប្រព្រឹត្តសុបរិតត្រឹមត្រូវ បើជនណា ប្រព្រឹត្តល្មើសខុសនឹងបទបញ្ញត្តិ  
 ណាមួយនោះ រាជការនឹងពិន័យឬធ្វើទោសតាមកំហុសឲ្យរាងចាល

ឯទោសសំរាប់ផ្ដន្ទាបណ្ដាជនមានបីយ៉ាងគឺ លហុទោស  
 មជ្ឈិមទោស ឧក្រិដ្ឋទោស ។

លហុទោស គឺទោសស្រាលសំរាប់ធ្វើទោសផ្ទាល់ តាម  
 ដំណើរប្រព្រឹត្តខុសឬពិន័យជនណា ដែលល្មើសនឹងច្បាប់បញ្ញត្តិ  
 ដូចឈ្មោះប្រកែកដេក្ដា, សង់ឬជួសដល់គេហដ្ឋាន ឬលេងភ្លេងមិន  
 សុំច្បាប់រាជការជាមុន ។

មជ្ឈិមទោស (ទោសយ៉ាងកណ្ដាលមធ្យម) សំរាប់ដាក់  
 ទណ្ឌកម្ម លើជនណាដែលមានកំហុស លើសពីលហុទោសឡើង  
 ទៅ ដូចលួចទ្រព្យគេ ព្យាបាទគេឲ្យរីតាស ឬឲ្យមានរបួសធ្វើ  
 ការពុំបានមានកំណត់ថ្ងៃ ។

ឧក្រិដ្ឋទោស (ទោសយ៉ាងធ្ងន់) សំរាប់ផ្ដន្ទាជនណាដែល  
 ប្រព្រឹត្ត ខុសធ្ងន់លើសពីមជ្ឈិមទោសឡើងទៅ ដូចប្លន់យកទ្រព្យ

គេមានគ្រឿង សត្រូវវិជកាន់នៅដៃកាប់សម្លាប់គេ ឬបំពុលគេឲ្យ  
 ស្លាប់ដោយប្លាំពុលផ្សេងៗ ឬក៏ហែងចាប់បង់ស្រីដែលពុំទាន់គ្រប់  
 ការ ។ ល ។

សួរចោទ — មនុស្សយើងត្រូវប្រព្រឹត្តយ៉ាងណាទើបបានប្រសើរ ។ បើប្រព្រឹត្ត  
 ខុសនឹងមានទោសឬទេ ។ ទោសសំរាប់អ្នកបណ្តាជនមានប៉ុន្មានយ៉ាង ។ ទោសណាខ្លះ ។  
 បើឆបោកទ្រព្យគ្រូរយកទោសណាមកផ្តន្ទា ។ បើលួចអុចអុះគ្រូរយកទោសណាមកផ្តន្ទា ។  
 (ឧក្រិដ្ឋទោស) ។ ល ។

អំពីសំបុត្រកំណើត

សំបុត្រកំណើតមានប្រយោជន៍ណាស់ ហេតុនេះត្រូវកុំធ្វេស  
 ប្រហែសឲ្យសោះ បើមានកូនកើតក្នុងរាងបីថ្ងៃត្រូវរកសាក្សីបាន  
 ពីរនាក់ ហើយនាំគ្នាទៅសាលាយុំ ប្តឹងសុំបុកំណើតកុមារនោះ  
 ហើយត្រូវសុំបង្កកំណើតមួយប្បាប់ទុកប្រើការទៅថ្ងៃក្រោយ ដូច  
 ចូលទៅរៀនក្នុងសាលា ឬបង់កាត ឬបូស ឬទាស់ទែងគ្នាដល់តុលា  
 ការអំពីសម្បាប់មរតកក៏ត្រូវមានជូនសញ្ញាប័ត្រដ៏រាប ។

បើនៅក្រុងភ្នំពេញ កាលណាមានកូនកើតត្រូវទៅប្តឹង  
 មេសង្កាត់ (មេឃុំ) ក្នុងពេលដែលកើតនោះទើបមេឃុំបេញសំបុត្រ  
 មួយឲ្យកាន់យកទៅមន្ទីរព្យាបាលរោគ ដើម្បីឲ្យរាជការការពាររោគ

ទៅបណ្តោះអាសន្នកុមារនោះភាម រូបបាននាំគ្នាទៅបោះកំណើតនៅសាលា  
ឃុំវិញក្នុងកំណត់បីថ្ងៃ ។

ពាក្យសួរហោទូ — បើមានកូនកើតត្រូវធ្វើដូចម្តេច ។ នៅភ្នំពេញគេធ្វើដូច

ម្តេចទៀត ។ បើមិនបានទៅប្តឹងមេឃុំឲ្យបោះកំណើតទេនោះនឹងមានទោសដូចម្តេច ។ (លក់ពិន័យ) ។  
សំបុត្រកំណើតមានប្រយោជន៍យ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ ។

សំបុត្រអាពាហ៍ពិពាហ៍ (អាវិហារវិហារ)

មុននឹងរៀបការ កូនប្រុសស្រី ត្រូវមាតាបិតាខាងកូនស្រីទៅ  
ប្តឹងមេឃុំចំនួន ៨ ថ្ងៃមុនរៀបមង្គលនេះ មេឃុំត្រូវចេញសំបុត្រមួយ  
ច្បាប់ មានបោះឈ្មោះសាមីខ្លួនប្រុសស្រីហើយបញ្ជាក់ថាបើឈ្មោះណា  
មានទាក់ទងនឹងនាងនេះនឹងអ្នកនេះត្រូវប្តឹងតវ៉ាក្នុងរវាង ៨ ថ្ងៃមុននឹង  
រៀបអាវិហារវិហារ តែបើហួសកំណត់ថ្ងៃនេះហើយនឹងទុកជាស្រេច  
លះរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ស្រេចហើយ មាតាបិតានឹងកូនប្រុសស្រី  
មានសាក្សីតំរូវគាត់ នាំគ្នាទៅបោះអេតាស៊ីវិលនៅសាលាឃុំ រូបសុំ  
សំណៅមួយសន្លឹកទុកប្រើការទៅពេលក្រោយ ពីព្រោះមានច្បាប់  
បញ្ជាក់ថាជនណាមួយក្នុងប្រទេស ពុំបានបោះអេតាស៊ីវិលនោះ មិន

ពេញជាប្តីប្រពន្ធទេ បើមានហេ ទាស់ទែងលែងលះគ្នាសោនាជាការ  
មិនទទួលបណ្តឹងឡើយ បដិសេធបោលជាអសារតិកការ ។

សួរហោទ .— សុំសូចេទតាំសិស្សនិយាយឲ្យបានចេះប្រាកដ ដូចមានរបៀប

មុន ៗ ស្រាប់ ។

មរណភាព

របៀបកើតនឹងស្លាប់មិនប្លែកគ្នាប៉ុន្មានទេ នៅទីក្រុងបើមាន  
មនុស្សស្លាប់គេទៅប្តឹងសំសំបុត្រមេឃុំ រួចយកសំបុត្រនោះទៅមន្ទីរ  
ការពាររោគ ដើម្បីឲ្យគ្រូពេទ្យទៅពិនិត្យមើលខ្នាចនោះ តើស្លាប់  
ដោយរោគអ្វី ។ លុះពេទ្យពិនិត្យមើលត្រឹមត្រូវហើយ ទើបអនុញ្ញាត  
ឲ្យយកខ្នាចនោះទៅកប់ឬបូជាតាមកំណត់ពេលវេលាដែលគ្រូពេទ្យ  
បានបញ្ជាពីក្នុងសំបុត្រនោះស្រាប់ ។ រួចពីនោះមកបីថ្ងៃទើបបានគេ  
តាំគ្នាទៅបុះមរណភាពឯសាលាយំដូបជាបុះកំណើតនោះដែរ ។

សេចក្តីអធិប្បាយ រដ្ឋធម្មនុញ្ញ

សេចក្តីភាពសិទ្ធិនិង ករណី យក កិច្ចរបស់ខេមរជន

ដូចមានពោលមកហើយ បុគ្គលរាប់លែនរាប់ល នគរក

រួមគ្នាតាំងឡើងជារដ្ឋ ។ រដ្ឋ(ឬរាជការ) មានអំណាចបង្គាប់បញ្ជា

ផ្ដន្ទាទោសលើបុគ្គលនីមួយៗ (ប្រាស្រ្ត) ។ អំណាចនេះធំទាំង  
 ណាស់ ធំលើសម្បត្តិទ្រព្យរាងកាយ រហូតដល់អាយុជីវិតនៃបុគ្គល  
 នីមួយៗ ។ ទាំងនេះក៏ព្រោះជាប្រយោជន៍ដល់បុគ្គលទាំងអស់គ្នា  
 ដូចជាការចាប់ចោរដាក់គុក រឹបដាន់សម្បត្តិទ្រព្យ ប្រហារជីវិត  
 មនុស្សក្បត់ជាតិជាដើម ។ តែវដ្ឋអាចប្រើអំណាចរំលោភលើបុគ្គល  
 នីមួយៗ ដូចយើងធ្លាប់រាជយើងមកហើយ ។ ហេតុនេះទើបវដ្ឋ  
 ធម្មនុញ្ញបញ្ជាក់ឱ្យវដ្ឋប្រើអំណាចដែលហួសទៅលើបុគ្គលបាន ។

ក្នុងចំពោះនេះនឹងក្នុងចំពោះ ៣ ត្រង់មាត្រា ១៧ នឹង ១៨ មាន  
 ស្រដៀងនឹងសេរីភាព (libertés) នឹងសមភាព (égalité) របស់ខេមរជន  
 គោលសេរីភាពនឹងគោលសមភាព (les principes de liberté et d'é-

galité) ជាមូលដ្ឋាន (base) នៃសិទ្ធិរបស់បុគ្គល (droits individuels)

សិទ្ធិរបស់បុគ្គលនេះ វដ្ឋមិនត្រូវលើសបានឡើយ ។  
 ក្នុងចំពោះនេះ មានស្រដៀងនឹងករណីយកិច្ចរបស់ខេមរជនផង  
 ព្រោះកាលមានសិទ្ធិក៏ត្រូវមានករណីយកិច្ចជាគុត្តា ។

មាត្រា ៣.- សេរីភាពជាដំណើរអាចធ្វើអ្វីបានគ្រប់យ៉ាង កុំ  
 ឱ្យតែប៉ះពាល់ឱ្យខូចសិទ្ធិអ្នកដទៃ ។ លក្ខខណ្ឌនៃការប្រើសេរីភាព  
 មានត្រឹមត្រូវក្នុងច្បាប់ ។

អ្វីដែលច្បាប់មិនបង្កប់ឲ្យធ្វើទេ ជនណាក៏ដោយមិនអាចត្រូវ  
គេបង្ខំឲ្យធ្វើបានឡើយ ។

សេចក្តីអធិប្បាយ.- មានសេរីភាព គឺធ្វើអ្វីក៏បាន តែក៏មិន  
បេះតែបានជរាបទៅទេ ត្រូវមានកំណត់ដែរ ។ ឧបមាដូចជាខ្ញុំបង  
ស្រែកជឿង ខ្ញុំមានសេរីភាពស្រែកជឿងដូចម្តេចក៏បាន ។ ប៉ុន្តែ  
បើដល់ពេលយប់ជឿ ខ្ញុំស្រែកជឿងខ្លាំងៗ ទៅ អ្នករកសំរាង  
តុលក់ ។ អ្នកមានសិទ្ធិសំរាងពេលយប់ បើខ្ញុំជឿងមិនឲ្យអ្នក  
សំរាងបាន នោះគឺខ្ញុំធ្វើឲ្យឧបសិទ្ធិរបស់អ្នកខាងការសំរាងសំរាក  
កាយ ។ ក្នុងករណីដូច្នោះ (dans ce cas) សេរីភាពរបស់ខ្ញុំអស់តែ  
ត្រឹមនេះ ។ នេះហើយជាព្រំដែននៃសេរីភាព ។

“លក្ខខណ្ឌនៃការប្រើសេរីភាពមានត្រាទុកក្នុងច្បាប់” ប្រែ  
សេចក្តីថា ការប្រើសេរីភាពទៅដោយរឹតតែណា តាមបែបណាខ្លះនោះ  
មានបញ្ញត្តិទុកក្នុងច្បាប់ ។ ដូចជាសេរីភាពខាងការធ្វើកាសែត, ដើម្បី  
នឹងប្រើសេរីភាពនេះបាន ត្រូវឲ្យមានអ្នកចាត់ករម្នាក់ជាអ្នកទទួល  
ខុសត្រូវ, អ្នកចាត់ការនោះត្រូវធ្វើពាក្យទៅជំរាបអ្នករាជការមុខក្រ-  
សួង ។ ល\* នេះហើយហៅថាលក្ខខណ្ឌ នៃការប្រើសេរីភាពខាង

ការធ្វើកាសែត ។ លក្ខខណ្ឌទាំងនេះ មានត្រាទុកក្នុងច្បាប់ ។ បើ  
ច្បាប់នេះមិនទាន់មាន ក៏ត្រូវតាំងឱ្យមានឡើង ។

វិគ្គទី ២ នៃមាត្រា ៣ នេះ មានសេចក្តីថា ៖ “អ្វីដែលច្បាប់មិន  
បង្គាប់ឱ្យធ្វើទេ ជនណាក៏ដោយមិនអាចត្រូវគេបង្ខំឱ្យធ្វើបានឡើយ”  
សេចក្តីនេះក៏ក្លោះក្លាយល្មមស្តាប់បានហើយ តែដើម្បីឱ្យច្បាស់  
លាស់ឡើងទៀត គួរយើងរកឧទាហរណ៍មួយមកបញ្ជាក់បែបដឹង ។  
មនុស្សដែលដើរកាត់មុខវត្តអារាម ខ្លះក៏បើកម្នក ខ្លះក៏មិនបើកម្នក  
ការបើកម្នកនៅមុខវត្តនេះគ្មានច្បាប់ណាបង្គាប់ឱ្យធ្វើទេ គឺធ្វើដោយ  
ចិត្តឯង ។ ហេតុនេះ នរណាសឹងបង្ខំ នរណាឱ្យបើកម្នកនៅមុខវត្ត  
គឺបានឡើយ ។

---

មាត្រា ៤ - សឹងចោទចាប់ ឬឃុំឃាំង ជនណាមួយបាន  
លុះតែជននោះប្រព្រឹត្តបទដែលមានត្រាទុកក្នុងច្បាប់, ឯអ្នកចោទ  
អ្នកចាប់ ឬអ្នកឃុំឃាំង ត្រូវប្រតិបត្តិតាមរបៀបដែលច្បាប់បាន  
បញ្ជាទុក ។

សេចក្តីនេះនាំឲ្យកើតឡើងជាបញ្ហា ៥ ប្រការ

១) បទប្រព្រឹត្តដែលមានត្រឹមត្រូវក្នុងច្បាប់នោះ ដូចម្តេចខ្លះ?

២) នរណាជាអ្នកចោទ?

៣) នរណាមានអំណាចចាប់? ដើម្បីនឹងចាប់ត្រូវធ្វើទៅតាមរបៀបដូចម្តេចខ្លះ ទើបត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់?

៤) នរណាមានអំណាចឃុំឃាំង? ដើម្បីនឹងឃុំឃាំងត្រូវធ្វើទៅតាមរបៀបដូចម្តេចខ្លះ ទើបត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់?

៥) នរណាចាប់ឬឃុំឃាំងខុសច្បាប់ត្រូវទទួលទោសយ៉ាងណាខ្លះ?

យើងបានពិនិត្យច្បាប់ដែលមានប្រើសព្វថ្ងៃនេះ ហើយបានប្រក្សានឹងអ្នកប្តឹកការក្នុងមុខក្រសួងតុលាការ ដោយចង់ដឹងថាច្បាប់ដែលមានប្រើសព្វថ្ងៃ ឲ្យសេចក្តីឃុំគ្រងរក្សាដល់សេរីភាពខាងរាងកាយនៃខេមរជនប៉ុណ្ណាទៅ ។ ទាំងនេះក៏ព្រោះយើងមានបំណងឲ្យបងប្អូនទាំងឡាយ បេះប្រើបញ្ញត្តិច្បាប់ជាអាវុធការពារខ្លួន រៀនចាកការសង្កត់សង្កិនធ្វើបាប ដើម្បីឲ្យបានគ្រងជីវិតដោយថ្លៃថ្នូរសមល្មមនឹងឋានៈជាមនុស្សតទៅ ។ ដើម្បីឲ្យសាមញ្ញជនយល់បានដោយច្បាស់លាស់ នោះត្រូវពន្យល់ដល់ខ្ទេចល្អិតណាស់ ។



យើងនឹងពន្យល់ឱ្យល្អិតដល់ម្ចាស់ក្នុងទីនេះពុំបានទេ ព្រោះនឹងនាំឱ្យសេចក្តីអធិប្បាស វែងពេក ។ យើងនឹងព្យាយាមសង្ខេបយ៉ាងបំផុត តែក៏គង់នៅវែងមិនតិចដែរ ។

ប្រការ ១ - បទប្រព្រឹត្តដែលមានត្រាទុកក្នុងប្បាប់នោះដូចម្តេចខ្លះ? បទប្រព្រឹត្តទាំងនោះ ជាបទល្មើសដែលគេតែងបែកជាបីសណ្ឋានគឺបទឧក្រិដ្ឋ បទមជ្ឈិម និងបទលហុ ស្រេចតែទោសដែលត្រូវផ្តន្ទាជាទោសឧក្រិដ្ឋ (ធ្ងន់) មជ្ឈិម (កណ្តាល) ឬលហុ (ស្រាល) ។

បទឧក្រិដ្ឋជាបទល្មើសដែលត្រូវផ្តន្ទាទោស ៖

- ប្រហារជីវិត (ប្តាក់ទី ៣)
- ដាក់គុកបង្ខំឱ្យធ្វើការជាទម្ងន់អស់មួយជីវិត (ប្តាក់ទី ២)
- ឬដាក់គុកបង្ខំឱ្យធ្វើការជាទម្ងន់មានកំណត់វេលា (ប្តាក់ទី ១)

(មាត្រា ២១ ក្រមព្រហ្មទណ្ឌ)

បទមជ្ឈិមជាបទល្មើសដែលត្រូវផ្តន្ទាទោស ៖

- ដាក់គុកពី ១ ឆ្នាំទៅដល់ ៥ ឆ្នាំ ហើយពីសីយពី ១០០

រៀលទៅដល់ ១០០០ រៀល (ប្តាក់ទី ៣) ។

- ដាក់គុកពី ១ ខែទៅដល់ ១ ឆ្នាំ នឹងពិន័យពី ៣០ រៀល  
ទៅដល់ ១០០ រៀល (ប្តាក់ទី ២ ។ ឬ

- ដាក់គុកពី ២ ខែទៅដល់ ១ ខែ នឹងពិន័យពី ២ រៀលទៅ  
ដល់ ៣០ រៀល (ប្តាក់ទី ១) ។

ទោសមជ្ឈិមទាំង ៣ ប្តាក់នេះ គ្រាន់តែដាក់គុក ឬគ្រាន់តែ  
ពិន័យក៏បាន (មាត្រា ២២ ក.ព.) ។

បទលហុជាបទល្មើសដែលត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់គុកពី ១ ខែទៅ  
ដល់ ៥ ខែ នឹងពិន័យពី ៤០ លេនទៅដល់ ៥ រៀល ឬគ្រាន់តែដាក់  
គុក ឬគ្រាន់តែពិន័យក៏បាន (មាត្រា ២៣ ក.ព.) ។

បើជនណាមិនបានប្រព្រឹត្តបទល្មើសដែលមានត្រាទុកក្នុងច្បាប់  
នេះទេ គ្មានសណ្ឋានអាចចោទចាប់ ឬឃុំឃាំងជននោះបានឡើយ ។  
ជនណាចោទចាប់ ឬឃុំឃាំងមនុស្សដែលតំបន់ប្រព្រឹត្តបទដែល  
មានត្រាទុកក្នុងច្បាប់ ជននោះធ្វើខុសនឹងច្បាប់ ហើយត្រូវទទួល  
ទោសលើខ្លួន ដូចនឹងមានពណ៌តាទៅខាងក្រោយនេះ ។

ប្រការ ២ - សណ្ឋានជាអ្នកចោទ ?

តាមធម្មតា កាលមានបទល្មើសជាបទឧក្រិដ្ឋឬមជ្ឈិមបណ្តាល

កើតឡើង អ្នករងគ្រោះឬជនដទៃទៀតអាចប្តឹងដីរបទអាជ្ញាធាន ។  
 តែដែលនឹងចោទប្រកាន់ ឲ្យប្រើអំណាចច្បាប់ដាក់ទណ្ឌកម្មនោះ  
 មានតែរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ ឬអ្នកតំណាងរដ្ឋមន្ត្រីនេះទើបចោទ  
 បាន ។ ក្នុងជាន់ដំបូងអ្នកតំណាងនោះ គឺព្រះរាជអាជ្ញា ។ ជួញដូរ  
 ក្នុងក្តីអាជ្ញាអ្នកដើមចោទ គឺព្រះរាជអាជ្ញា ឬព្រះរាជអាជ្ញារង ពុំមែន  
 អ្នកដើមបណ្តឹងទេ ។ ក្នុងសាលាដំបូងណា ដែលគ្មានព្រះរាជអាជ្ញា  
 ចាងហ្វាងសាលាដំបូងនោះទទួលមុខការជួស ។

(មាត្រា ៨ នឹង ៦៧ ក្រមពិភាក្សាព្រហ្មទណ្ឌ)

ពាក្យប្តឹងក្នុងក្តីអាជ្ញា នឹងជូនផ្តល់ទៅព្រះរាជអាជ្ញាតែម្តងក៏  
 បាន នឹងជូនទៅនាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ណាមួយ  
 ក៏បាន ( Officier de police judiciaire ) (មាត្រា ៤៥ នឹង ៧៣  
 ក.ព.ព.) ឬនឹងជូនទៅរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ក៏បាន (មាត្រា ៨  
 ក.ព.ព.) ។

នាម្បីដែលហៅថា នាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌នោះគឺ ៖  
 - ហៅហ្វាយខេត្ត នឹងហៅហ្វាយស្រុក ;  
 - មេឃុំឬជុំទប់ បើគិតពីមេឃុំ ;

- គម្ពីរស្បៀងប្រលិស ;

- នាយសង្កាត់ ( Officiers de gendarmerie ) ; មេកងសង្កាត់

ដាម ( chef de brigade ) និងសង្កាត់ដាម, សេហ្វប៉ូស្តសង្កាត់ដាម ;

- មេព្រះនគរបាលសំដាត់ និងភូមិយុវជនដែលស្មើគ្នាគម្ពីរស្បៀងប្រលិស ;

- សេហ្វប៉ូស្តរដ្ឋបាល និងសេហ្វប៉ូស្តប្រទេសដែន ;

- ហៅក្រុមសាលាលហុ ;

- ព្រះរាជអាជ្ញា ;

- សុភាបារបុរស ។ (មាត្រា ៤០ ក.ព.ព.)

នាមនណាបានទទួលបណ្ឌិតហើយ មិនបញ្ជូនទៅតុលាការ

មុខក្រសួង នាមនោះអាចត្រូវទោសមជ្ឈឹមថ្នាក់ទី ២ (មាត្រា

២៤៤ ក.ព.) ។ បើនាមនោះបំបិទបំបាំង ឬមានបំណងនឹង

បំបិទបំបាំងបទល្មើសមុខក្រសួងមជ្ឈឹមដែលខ្លួនបានដឹងហើយ ឬមួយ

បំបាត់ឬមានបំណងនឹងបំបាត់ភស្តុតាងបទល្មើសនោះ នោះអាច

ត្រូវទោសមជ្ឈឹមថ្នាក់ទី ៣ (មាត្រា ២៤៥ ក.ព.) ។

បើព្រះរាជអាជ្ញាមិនព្រមចោទ ព្រោះយល់ថាឆ្លើងក្នុងពាក្យប្តឹង  
 មិនចូលជាបទល្មើសនោះ ព្រះរាជអាជ្ញាត្រូវចេញដីកាប្រាប់ទៅសា-  
 មីខ្លួនឱ្យដឹងផង (មាត្រា ៧៦ ក.ព.ព.) ។ សាមីខ្លួនអាចប្តឹងដល់  
 សាលាក្រុមចោទមួយលើកទៀតបាន (មាត្រា ៤៩៧ ក.ព.ព.) បើ  
 សាលាក្រុមចោទចេញសាសក្រុមលើកពាក្យប្តឹងចោលទៀត សាមី  
 ខ្លួនអាចខ្លួនឯងទៅសាលារឹទ្ធិប្តឹងជាទីបំផុត (មាត្រា ៥០០ ក.ព.ព.)

បើព្រះរាជអាជ្ញាយល់ឃើញថា ឆ្លើងក្នុងពាក្យប្តឹងនោះចូលជា  
 បទមជ្ឈិម ហើយក្នុងឆ្លើងនោះពុំបានរកសេចក្តីពិត អ្នកត្រូវចោទ  
 គេបទបាត់ក្តី ឬមួយបើព្រះរាជអាជ្ញាយល់ឃើញថាឆ្លើងក្នុងពាក្យ  
 ប្តឹងនោះចូលជាបទឧក្រិដ្ឋ នោះព្រះរាជអាជ្ញាធ្វើដីកាចាប់បញ្ជូនឆ្លើង  
 ទៅសុភាពារបុរសឱ្យស៊ើបសួរ ។

បើព្រះរាជអាជ្ញាយល់ឃើញថា ឆ្លើងក្នុងពាក្យប្តឹងនោះចូលជា  
 បទមជ្ឈិម ហើយក្នុងឆ្លើងនោះជាយរកសេចក្តីពិត នោះព្រះរាជ  
 អាជ្ញាអាចធ្វើដីកាកោះអ្នកត្រូវចោទ ឱ្យចូលខ្លួនមកឱ្យសាលា  
 មជ្ឈិមជំនុំជំរះតែម្តងក៏បាន (មាត្រា ៧៧ ៧៩ ក.ព.ព.) ។

រឿងក្តីអាជ្ញា ប្តាប់ហាមមិនឲ្យតាម្មីនមុខក្រសួងផ្សេងៗ ។  
 បើតាម្មីនមុខក្រសួងណាផ្សេងៗ ទាល់តែរឿងនោះអលាយបាត់ទៅ  
 មិនមានប្តឹងដល់តុលាការ តាម្មីននោះអាចត្រូវទោសមជ្ឈឹមថ្នាក់  
 ទី២ (តាមមាត្រា ២៤៤ ក. ព. ព.)

សេចក្តីសង្កេត - របៀបចោទប្រកាន់ដែលពោលមកខាង  
 លើនេះ ប្រើបានតែកាលណាអ្នកប្រព្រឹត្តិបទល្មើស ជាអាស្រ័យធម្មតា ។  
 កាលបើអ្នកប្រព្រឹត្តិបទល្មើសជាតាម្មីន ត្រូវរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង  
 យុត្តិធម៌សុំអនុញ្ញាតពីគណៈរដ្ឋមន្ត្រីបានជាមុនសិន ទើបព្រះរាជ  
 អាជ្ញាចោទប្រកាន់បាន (មាត្រា ១១ ក. ព. ព.) ។

បើអ្នកប្រព្រឹត្តិបទល្មើសជាមេឃុំ ត្រូវឲ្យបានអនុញ្ញាតពី  
 ចៅក្រមខេត្តជាមុនទើបចោទប្រកាន់បាន រឿងលែងតែក្នុងបទ  
 ល្មើសដែលទាន់ដាក់ស្នែង (មាត្រា ជដែល) ។

កាលបើអ្នកប្រព្រឹត្តិបទល្មើសជាអ្នកដំណាងរាស្ត្រឬជាទីប្រឹក្សា  
 ព្រះរាជអាណាចក្រត្រូវបានអនុញ្ញាតពីរដ្ឋសភា ឬក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជ  
 អាណាចក្រជាមុន ទើបចោទប្រកាន់បាន រឿងលែងតែក្នុងបទល្មើស  
 ដែលទាន់ដាក់ស្នែង (មាត្រា ៥៥ និង ៧៧ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ) ។

បទល្មើសដែលរាប់ថា ទាន់ដាក់ស្លែងនោះ គឺបទល្មើសដែល  
 កំពុងតែប្រព្រឹត្តរូបភាមៗ ក្នុងមួយពេល ឬមួយអ្នកប្រព្រឹត្តបទ  
 ល្មើសនោះមានគេដេញតាមនោះឡើយ ពុំនោះសោតអ្នកប្រព្រឹត្តបទ  
 ល្មើសនោះ គេបានទាន់ឃើញមានភស្តុតាងនៅខ្លួនដូចជាសំលៀក  
 បំពាក់ អាវុធគ្រឿងឧបករណ៍ ឬសំបុត្រស្នាមដែលធ្វើឲ្យនាំគាល់  
 បានថាជាអ្នកប្រព្រឹត្តបទល្មើស ឬជាអ្នកសមគំនិតនឹងអ្នកប្រព្រឹត្ត  
 បទល្មើសនោះមែន តែត្រូវឲ្យទាន់ឃើញក្នុងគ្រាដែលជិតបន្ទាប់ពី  
 ពេលប្រព្រឹត្តបទល្មើសនោះ (មាត្រា ៥៤ ក. ព. ព.) ។

ប្រការ ៣- សណ្ឋានអំណាចចាប់ ? ដើម្បីនឹងចាប់ត្រូវធ្វើ  
 តាមរបៀបដូចម្តេចខ្លះ ទើបត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ?

សេចក្តីត្រង់នេះអាសករណ៍ ២ យ៉ាង ៖

- ១) បទឧក្រិដ្ឋ ឬមជ្ឈិមដែលទាន់ដាក់ស្លែង
- ២) ក្រៅពីបទឧក្រិដ្ឋ ឬមជ្ឈិមដែលទាន់ដាក់ស្លែង ។

១.- បទឧក្រិដ្ឋ ឬមជ្ឈិមដែលទាន់ដាក់ស្លែង  
 ក្នុងបទឧក្រិដ្ឋ ឬមជ្ឈិមដែលទាន់ដាក់ស្លែង សណ្ឋានដោយ  
 មិនបំពេញជាសាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ទេ អាចចាប់

អ្នកប្រតិបត្តិបទល្មើសបាន ។ ច្បាប់បើកអំណាចឲ្យឯកជន Particulier  
 មានសិទ្ធិចាប់អ្នកប្រតិបត្តិបទល្មើសដែលទាន់ដាក់ស្នែងហើយនាំទៅ  
 ប្រគល់ឲ្យនាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាល ( មាត្រា ៤៧២ ក. ព.  
 និងមាត្រា ៥៥ ក. ព. ព. ) ។

២. - ក្រៅពីបទទុក្ខិក្ខុ ឬមជ្ឈិមដែលទាន់ដាក់ស្នែង

ក្រៅពីបទទុក្ខិក្ខុ ឬមជ្ឈិមដែលទាន់ដាក់ស្នែង មានត្រឹមតែ  
 នាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌តែប៉ុណ្ណោះ ដែលនឹងចាប់  
 មនុស្សបាន ប៉ុន្តែត្រូវឲ្យមានលក្ខខណ្ឌណាមួយក្នុងបណ្តាលក្ខ-  
 ខណ្ឌពីរយ៉ាងដូចតទៅនេះ ៖

ក) មានបង្គាប់ពីតុលាការ ឬ

ខ) បានទទួលបណ្តឹង ។

ក) - នាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ចាប់ ដោយ  
 មានបង្គាប់ពីតុលាការ ( មាត្រា ២៤៣ ក. ព. )

- ភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ ត្រូវចាប់មនុស្សណា  
 ដែលមានដីកាសំខ្លួនឬដីកាចាប់ខ្លួន ដែលតុលាការមុខក្រសួងបេញ  
 តម្រូវឲ្យចាប់ នឹងមនុស្សណាដែលមានសានក្រុមកាត់ទោសដាក់គុក  
 ផ្តិតរយៈខ្លួនណា ។



ដីកាសំខ្លួន ជាសំបុត្រដែលតុលាការមុខក្រសួង (តាមធម្មតា សុភាពារបុរស) ចេញបង្គាប់ឲ្យភ្នាក់ងារកំឡុងអាជ្ញាទាំងពួងសំខ្លួន អ្នកត្រូវចោទមកជូនតុលាការនោះ។ ដីកាសំខ្លួននឹងចេញបានតែក្នុង រឿងឧក្រិដ្ឋឬមជ្ឈិមទម្ងន់ ហើយបើអ្នកជាប់ចោទគ្មានទីលំនៅខ្លាច ខ្លួនឬបើគួរខ្លាចក្រែងអ្នកត្រូវចោទគេបរត់បាត់ខ្លួន ឬកាលបើអ្នកត្រូវ ចោទមិនបានចូលទៅសាលាតាមដីកាបង្គាប់ឲ្យចូលខ្លួន (មាត្រា ១៧៥-១៧៤ ក.ព.ព.) ។

ភ្នាក់ងារដែលទទួលសំរេចតាមដីកាសំខ្លួន ត្រូវបង្ហាញដីកា នោះទៅអ្នកត្រូវចោទ ហើយប្រគល់បង្គាប់ដីកាឲ្យទៅដឹង (មាត្រា ១៧៦ ក.ព.ព.) ។ រួចត្រូវសំខ្លួនអ្នកត្រូវចោទទៅជូនតុលាការមុខក្រសួង ដើម្បីសាកសួរក្នុងរយៈពេល ២៤ ម៉ោង (មាត្រា ១៨០ ក.ព.ព.) ។ ដល់អ្នកត្រូវចោទចូលខ្លួនដល់តុលាការ ដែលបានចេញដីកាសំខ្លួន ហើយដីកាសំខ្លួននោះអស់អំណាចតែប៉ុណ្ណោះ ។ តុលាការនោះនឹង បើកលែងឲ្យនៅក្រៅឃុំក៏បាន, បើកនឹងដាក់ឲ្យឃុំខ្លួនក៏បាន តែត្រូវ ចេញដីកាមួយទៀត ហៅថាដីកាឃុំខ្លួន (មាត្រា ១៨១ ក.ព.ព.) ។

ដីកាចាប់ខ្លួន.- បើអ្នកត្រូវចោទគេបញ្ជាក់ខ្លួន នោះតុលាការ  
 ចេញដីកាឱ្យចាប់ខ្លួន ដោយបានសេចក្តីយល់ព្រមជាមុនពីក្រុម  
 អយ្យការ ។ ដីកានេះបើកអំណាចឱ្យភ្នាក់ងារដែលហាមអ្នកត្រូវចោទ  
 នាំខ្លួនត្រង់ទៅគុកតែម្តង ។ ( មាត្រា ១៨២ និង ១៨៣ ក. ត. ព. )

១)- នាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ចាប់ដោយបាន  
 ទទួលបណ្តឹង.- អ្នកបេះច្បាប់ខ្លះយល់ថា កាលបានទទួលបណ្តឹង  
 ដោយត្រឹមត្រូវ ជាជនណាបានប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋមជ្ឈិម នាយភ្នាក់  
 ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ មានសិទ្ធិចាប់ជននោះមកសាកសួរ  
 ធ្វើសេចក្តីកត់ហេតុបញ្ជូនទៅព្រះរាជអាជ្ញា ព្រមទាំងជននោះផង  
 ឬនឹងបើកលែងជននោះសិន ហើយបញ្ជូនតែពាក្យកត់ហេតុទៅក៏  
 បានដែរ ។ អ្នកដែលយល់ដូច្នោះ អាងដល់មាត្រា ៣៩ ក. ត. ព.  
 ដែលមានសេចក្តីដូចតទៅនេះ ៖

« មុខក្រសួងក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ត្រូវស្នើបរកបទល្មើស  
 ជាឧក្រិដ្ឋមជ្ឈិមនឹងលហ, ប្រមូលភស្តុតាងនឹងជនខ្លួនមនុស្សដែល  
 ប្រព្រឹត្តបទល្មើសទាំងនោះទៅសាលា ដែលសំរាប់ធ្វើទោសមនុស្ស  
 ដែលប្រព្រឹត្តបទល្មើសនោះ » ។

តាមយោបល់អ្នកខ្លះទៀត បទបញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះមិនដាក់  
 ច្បាស់គ្រប់គ្រាន់ទេ ព្រោះគ្មានមាត្រាឯទៀតមកប្រកបសេចក្តីផងថា  
 នាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌មានសិទ្ធិចាប់មនុស្ស កាល  
 គ្រាន់តែបានទទួលបណ្តឹង ។ គេអាចយល់បានថាអ្នកតែងច្បាប់មាន  
 បំណងបើកអំណាចឲ្យនាយភ្នាក់ងារក្រុមព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ចាប់  
 អ្នកប្រព្រឹត្តបទល្មើស បានតែក្នុងរឿងបទល្មើសដែលទាន់ដាក់ស្នែង  
 នឹងកាលបានទទួលបង្គាប់ពីតុលាការមុខក្រសួង ។

តាមនឹងភ្នាក់ងាររាជការដែលពុំមែនជានាយភ្នាក់ងារក្រុម  
 ព្រះនគរបាលយុត្តិធម៌ មានសិទ្ធិចាប់មនុស្សឬទេ? ត្រង់នេះមានសេចក្តី  
 យល់ផ្សេង ។ គ្នាព្រោះគ្មានបទបញ្ញត្តិណាសំដែងឲ្យដាក់ច្បាស់ ។

ប្រការ៤.- នរណាមានអំណាចឃុំឃាំង? ដើម្បីនឹង  
 ឃុំឃាំង ត្រូវធ្វើតាមរបៀបដូចម្តេចខ្លះ ទើបត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់?  
 មានតែតុលាការតែប៉ុណ្ណោះ ដែលមានអំណាចឃុំឃាំង ។

ដើម្បីនឹងឃុំឃាំងបាន តុលាការមុខក្រសួងត្រូវបេញសាណក្រម  
 កាត់ទោសដាក់គុក ឬបេញដីកាតុលាការ ។ ដីកាតុលាការដែល  
 បើកអំណាចឲ្យឃុំឃាំងបាននោះ គឺដីកាចាប់ខ្លួននឹងដីកាឃុំខ្លួន ។

ដីការចាប់ខ្លួន យើងបានអធិប្បាយរួចមកហើយ

ឯដីការឃុំខ្លួន គឺជាពាក្យបង្គាប់ឲ្យទទួលខុសត្រូវចោទទៅ  
ប្រឆាំងក្នុងគុក ។ ការបេញដីការឃុំខ្លួននេះ មិនមែនជាការផ្ដាញ-  
ផ្ដាល ឬជាការដាក់ទណ្ឌកម្មទេ គឺជាការប្រយ័ត្នកុំឲ្យអ្នកត្រូវចោទ  
គេចខ្លួនបាត់ ឬកុំឲ្យអ្នកជាប់ចោទទៅគុកគិតនឹងសាក្សី ឬបំបាត់  
ភស្តុតាងបាន ក្នុងពេលដែលស៊ើបសួរ ។

ការឃុំឃាំងដោយមានដីការតុលាការនេះ ច្បាប់គ្មានកំណត់  
ថាដល់ពេលយូរប៉ុណ្ណាត្រូវបើកលែងទេ ស្រេចតែលើចៅក្រម ។  
តែចៅក្រមអាចដោះឲ្យនៅក្រៅឃុំបាន ។ សំរាប់មនុស្សណាដែល  
ទើបនឹងត្រូវចោទតែមួយដឹង ហើយដែលគួរត្រូវទោសត្រឹមតែជាបទ  
មជ្ឈិមថ្នាក់ទី ១ នោះច្បាប់ប្រណីឲ្យចាប់មកឃុំបានត្រឹមតែបីថ្ងៃ  
រួចឲ្យបើកលែងនៅក្រៅឃុំ តែបើបទល្មើសនៃអ្នកត្រូវចោទនោះជា  
បទមជ្ឈិមដែលទាន់ជាក់ស្ដែង ច្បាប់ក៏មិនប្រណីដូច្នោះដែរ (មាត្រា  
១៨៨ ក.ព.ព.) ។

ឯដីការនាំខ្លួន ដែលបានអធិប្បាយរួចមកហើយ នោះមិន  
មែនបើកអំណាចឲ្យឃុំឃាំងបានទេ គឺគ្រាន់តែឲ្យចាប់ខ្លួនបញ្ជូន  
ទៅតុលាការតែប៉ុណ្ណោះ ។

ប្រការ ៥.— នណារចាប់ ឬឃុំឃាំង គេខុសពីច្បាប់ ត្រូវ  
ទទួលទោសយ៉ាងណាខ្លះ ?

ជនណាចាប់មនុស្សទៅឃុំឃាំងហើយឃាត់ខ្លួន ដោយគ្មាន  
បង្គាប់អំពីរាជការត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ ហើយក្រៅពីបទល្មើសជា  
ឧក្រិដ្ឋ ឬមជ្ឈិមដែលទាន់ជាក់ស្តែង ជននោះត្រូវទទួលទោសមជ្ឈិម  
ថ្នាក់ទី ២ បើការឃុំឃាំងមិនយូរលើសពី ១០ ថ្ងៃ ។ បើការឃុំឃាំង  
យូរលើសពី ១០ ថ្ងៃ ត្រូវដាក់ទោសមជ្ឈិមថ្នាក់ទី ៣ (មាត្រា ៤៨២  
ក.ព.) ។ បើជនដែលឃុំឃាំងគេនោះមិនបែទាំ ឬបង្កត់អាហារ  
អ្នកជាប់ឃុំបែមទៀតផង ត្រូវធ្វើទោសជននោះយ៉ាងធ្ងន់បំផុត  
តាមថ្នាក់ខាងលើនេះ ឬនឹងធ្វើទោសតាមថ្នាក់ធ្ងន់ទៅទៀតក៏បាន  
(មាត្រា ៤៨៣ ក.ព.) ។

ជនណាឱ្យគេហង្គានដោយបេតតា ដើម្បីឱ្យគេឃុំឃាំង  
មនុស្ស ទោះឥតយកឈ្នួលក្តី ទោះយកឈ្នួលក្តី ជននោះត្រូវ  
ទទួលជួបអ្នកឃុំឃាំងគេនោះដែរ (មាត្រា ៤៨៦ ក.ព.) ។

តុលាការណាបញ្ជូនបង្គាប់ឱ្យឃុំឃាំងមនុស្ស ដែលគ្មានត្រូវ  
ហោទជាបទឧក្រិដ្ឋឬមជ្ឈិម ហើយដែលគ្មានត្រូវកាត់ទោសអាជ្ញា

ឬទោសរដ្ឋប្បវេណីបង្ខំដល់រាងកាយទេ តុលាការនោះត្រូវទទួល  
ទោសមជ្ឈិមថ្នាក់ទី២ (មាត្រា ២៤៧ ក. ព. ) ។

ក្រៅពីតុលាការមុខក្រសួង បើមន្ត្រីឬអ្នកតំណាងរាជការណា  
ចេញបង្គាប់ឲ្យចាប់មនុស្សទៅឃុំឃាំង មន្ត្រីឬអ្នកតំណាងរាជការ  
នោះត្រូវទទួលទោសមជ្ឈិមថ្នាក់ទី២ (មាត្រា ២៤៧ ក. ព. ) ។

ជនណាជាតាមកឬជាអ្នករក្សាគេហដ្ឋានសំរាប់ឃុំឃាំង ទទួល  
មនុស្សយកទៅឃុំឃាំង ដោយឥតដីកាតុលាការ ឬឥតសេចក្តីស្រង់  
សានក្រមដែលតុលាការបានចេញឲ្យ ជននោះត្រូវទទួលទោស  
មជ្ឈិមថ្នាក់ទី២ (មាត្រា ២៥០ ក. ព. ) ។

ជនណាត្រូវគេកែងក្លាយបង្ខំតុលាការជាបទឧក្រិដ្ឋ ឬមជ្ឈិម  
ដោយឥតព្រហ្មទណ្ឌ កាលតុលាការរកទៅមិនឃើញដួងបណ្តឹងកាត់  
សេចក្តីលែងខ្លួនឬលើកលែងចោទប្រកាន់ ជននោះអាចបង្ខំយកអ្នក  
ដើមបណ្តឹងទុច្ចរិតឲ្យត្រូវទោសមជ្ឈិមថ្នាក់ទី២ បាន (មាត្រា ៥១៤  
ក. ព. ) ។





IMPRIMERIE  
A. PORTAIL  
PHNOM-PENH

TIRAGE 1100EX.